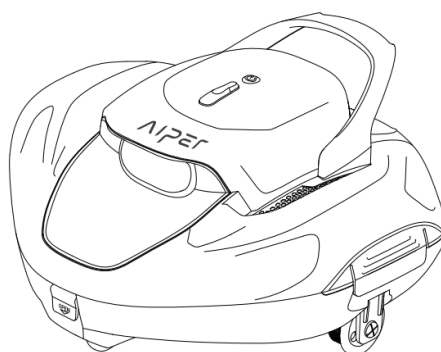


# AIPER®

Aiper Seagull



CZ – ROBOTICKÝ ČISTIČ BAZÉNŮ – NÁVOD PRO UŽIVATELE

HR – ROBOTSKI ČISTAČ BAZENA – KORISNIČKI VODIČ

HU – ROBOT MEDENCE TISZTÍTÓ – HASZNÁLATI KÉZIKÖNYV

PL – ZROBOTYZOWANY ODKURZACZ BASENOWY – INSTRUKCJA OBSŁUGI

RO – ROBOT DE CURĂȚARE A PISCINE – MANUALUL UTILIZATORULUI

SK – ROBOTICKÝ ČISTIČ BAZÉNOV – POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA

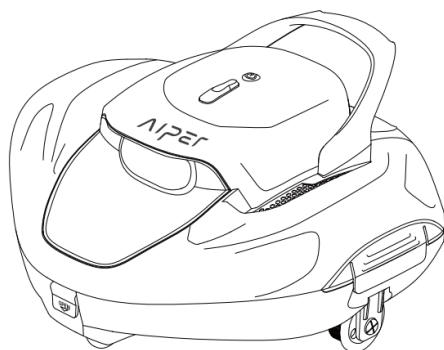
AIPEP®

AIPEP®

# ROBOTICKÝ ČISTIČ BAZÉNŮ

## NÁVOD PRO UŽIVATELE

Aiper Seagull 800



Děkujeme, že jste si vybrali společnost Aiper.

Nyní jste se připojili k milionům lidí, kteří již důvěřují společnosti Aiper v péči o své bazény a užívají si pohodlí dokonale čistého bazénu.

Tato uživatelská příručka vám pomůže udržovat váš čistič bazénů Aiper a zajistit jeho maximální výkon po mnoho let. Věnujte prosím několik minut přečtení tohoto návodu.

Máte-li jakékoli dotazy, navštivte naše webové stránky na adrese [www.Aiper.com](http://www.Aiper.com) a kontaktujte náš zákaznický servis, který vám pomůže nebo poskytne další informace.

## Zákaznický servis společnosti Aiper:

E-mail: [Service@Aiper.com](mailto:Service@Aiper.com)

Facebook: [@AiperOfficial](https://www.facebook.com/AiperOfficial)

### **Distributor:**

Display Me s. r. o

Jeronymova 1460/2

251 01 Ricany, Czech Republic

Tel.: +420 739 940 355

Email.: [info@displayme.com](mailto:info@displayme.com)

Kompletní pokyny si můžete stáhnout na adrese [www.displayme.com/support](http://www.displayme.com/support), nebo naskenováním kódu QR.



## OBSAH

Důležitá bezpečnostní opatření	4
1. Úvod	5
2. Struktura	5
3. Specifikace a pracovní podmínky	6
4. Používání zařízení	7
5. Čištění zásobníku filtru	9
6. Údržba a skladování	10
7. Světelný indikátor	12
8. Obsah balení	13
9. Záruka	14

**⚠ Důležitá bezpečnostní opatření**

***Pečlivě si přečtěte tuto příručku a používejte zařízení v souladu s pokyny. Společnost Aiper nenese odpovědnost za škody nebo zranění způsobené nesprávným používáním.***

**Pokyny :**

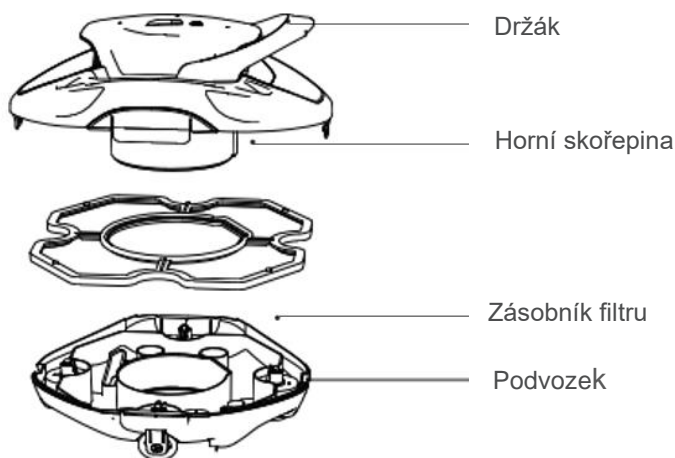
1. Nepoužívejte přístroj, pokud se v jeho blízkosti nacházejí lidé nebo zvířata.
2. Při provádění údržby se ujistěte, že je zařízení vypnuté při čištění nebo když se nepoužívá.
3. Nedovolte dětem, aby na zařízení jezdily nebo si s ním hrály.
4. Používejte pouze originální autorizovaný napájecí adaptér.
5. Adaptační kabel by měl být vyměněn pouze kvalifikovaným odborníkem.
6. Důrazně se doporučuje připojit nabíječku k přepěťovému zdroji při nabíjení.
7. Před nabíjením se ujistěte, že je nabíjecí konektor zcela suchý.
8. Během nabíjení by měl být přístroj uchováván na chladném, dobře větraném místě. Zákazníci by neměli zařízení během nabíjení přetěžovat, protože by to mohlo vést k přehřátí nebo poruchám hardwaru.
9. Nepoužívejte přístroj mimo vodu, protože by mohlo dojít k jeho poškození.
10. Demontáž (jízdni soupravy) smí provádět pouze certifikovaní odborníci.  
zařízení.
11. Zařízení nepoužívejte, pokud je v provozu bazénová filtrace.
12. Vyvarujte se porušení olejového těsnění motoru, protože obsahuje olej. V případě porušení může dojít k malému úniku oleje do bazénu.
13. Neskladujte ani nepoužívejte zařízení v blízkosti předmětů, které vytváří extrémní teplo.
14. Nepropichujte ani netlučte po pláštích přístroje, protože by došlo k jeho nenapravitelnému poškození. Kromě toho by se zařízením nemělo házet.

## 1 Úvod

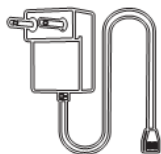
Ekologický robotický čistič bazénů Seagull 800/ 800B je dobíjecí zařízení, které čistí a filtruje vodu v bazénu bez nutnosti výměny.

**Před použitím si pečlivě přečtěte tento návod k použití**

## 2 Struktura



Vytahovací hák



Nabíječka



Kartáče

### 3 Specifikace a provozní podmínky

1.	Velikost bazénu: 850 sq.ft/80m <sup>2</sup> , kompatibilní s bazény s rovnou podlahou
2.	Vstup nabíječky: 100~240V, 50/60Hz
3.	Výstup nabíječky: 12,6 V/1,8 A
4.	Doba nabíjení: 2,5 hodiny
5.	Výdrž baterie: Až 90 minut
6.	Stupeň krytí IP: IP X8 Vodotěsnost
7.	Maximální hloubka vody: 10 stop (3 m)

#### UPOZORNĚNÍ:

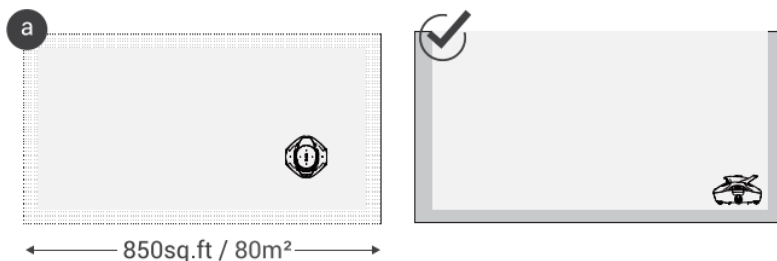
Pro optimální výkon doporučuje společnost Aiper používat zařízení v následujících vodních podmínkách.

▪ • Teplota: 50-95°F (10-35°C)
▪ • Hodnota pH: 7,0-7,4
▪ • Chlór: Chlor: maximálně 4 ppm
▪ • NaCl: Maximálně 5000 ppm

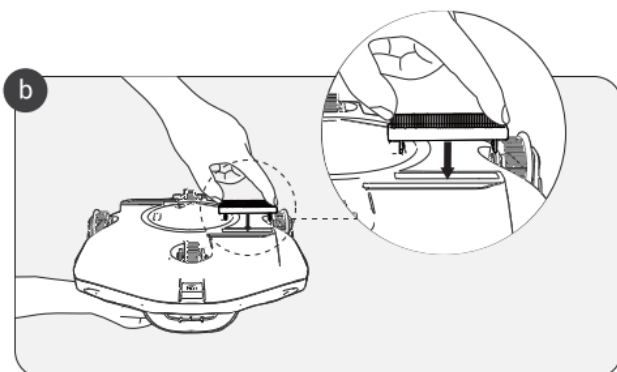
## 4 Používání zařízení

### 4.1 Důležitá bezpečnostní opatření

- a. Tento model je kompatibilní s bazény s plochou do 850 sq.ft/80 m<sup>2</sup>.

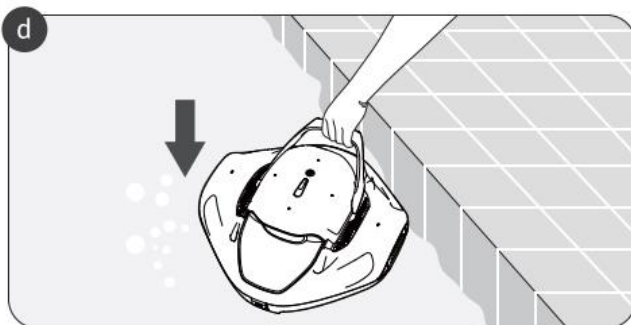


- b. Připevněte dva přiložené kartáčky ke spodní části zařízení tak, že každý kartáček vložíte do volného otvoru a pevně stisknete, dokud neuslyšíte cvaknutí.



- c. Zákazníci by měli umístit/vyjmout zařízení do/z bazénu tak, aby spodní část zařízení směřovala ke stěně, aby nedošlo k poškození nebo poškrábání pláště zařízení nebo stěny b a z é n u .

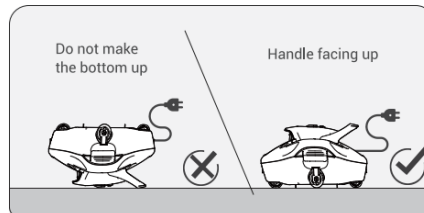
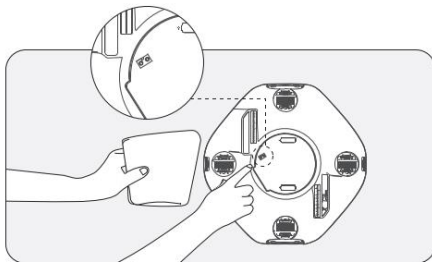
- d. Po každém použití zařízení vypněte.



## 4.2 Nabíjení

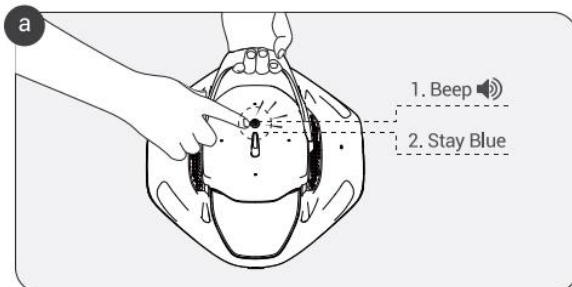
Před každým použitím zařízení plně nabijte.

- Před nabíjením zařízení vypněte.
- Před nabíjením vysušte nabíjecí konektor.
- Při nabíjení nenechávejte stroj vzhůru nohama.
- Nabíjení baterie: Indikátor LED bliká modrým světlem.
- Plně nabitá baterie: Indikátor LED bude svítit modře.

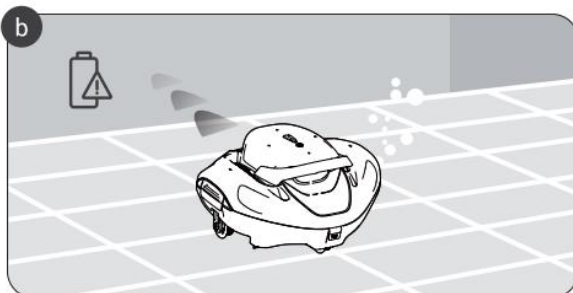


## 4.3 Provoz

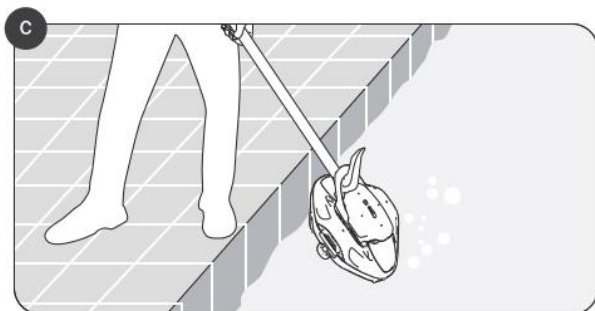
- Stiskněte a podržte tlačítko napájení, dokud se nerozsvítí modrá kontrolka a neuslyšíte pípnutí. Do 30 sekund po zapnutí vložte zařízení do vody. Zařízení začne pracovat během několika sekund po dosažení dna bazénu.



- Když je baterie vybitá, indikátor LED vydá signal, pomalu blikající červené světlo před zastavením u stěny bazénu. Kontrolka bude blikat 60 sekund, než se zařízení vypne.

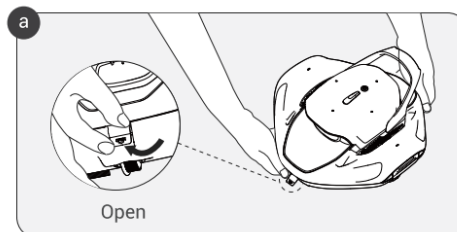


- c. Připevněte příložený hák na tyč bazénu a zvedněte zařízení z vody.

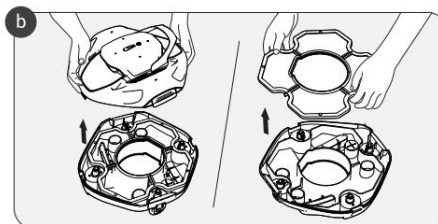


## 5 Vyčistěte zásobník filtru

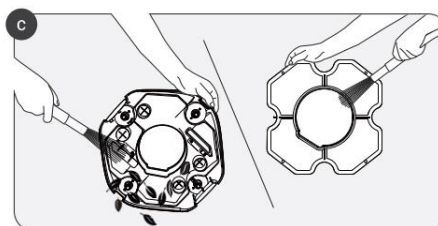
- a. Zvedněte dvě menší přezky na přední a zadní straně zařízení a poté otevřete dvě přezky na boku zařízení.



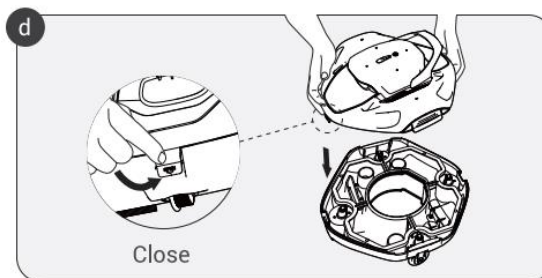
- b. Odstraňte horní kryt zařízení, abyste získali přístup k a vyjměte filtrační zásobník.



- c. Vyprázdněte zásobník filtrů a spodní plášť od všech nečistot a zbytků před omytím vodou.

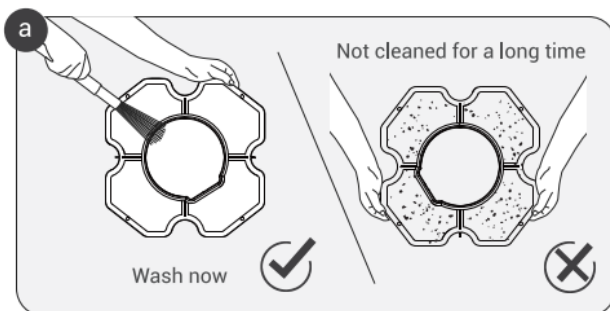


- d. Po dokončení čištění vyměňte zásobník na filtr a horní plášť do správné polohy a zajistěte skořepinu uzamčením všech spon na vnějším plášti.



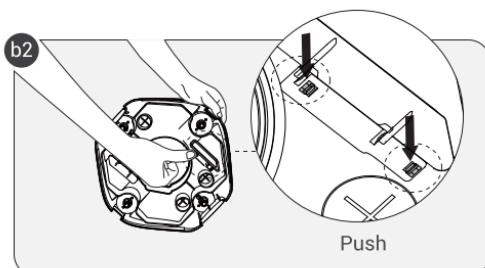
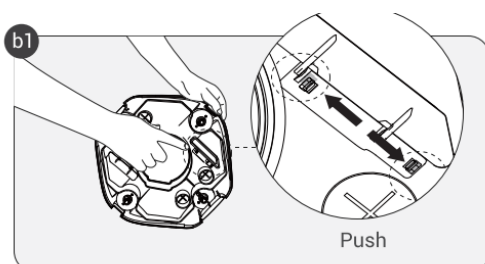
## 6 Údržba a skladování

- a. Zásobník na filtr vždy umyjte ihned po použití. Nevyčištěné nečistoty mohou ztvrdnout a zablokovat nebo poškodit zásobník filtru, což může později ztížit jeho čištění.



### b. Výměna kartáčů.

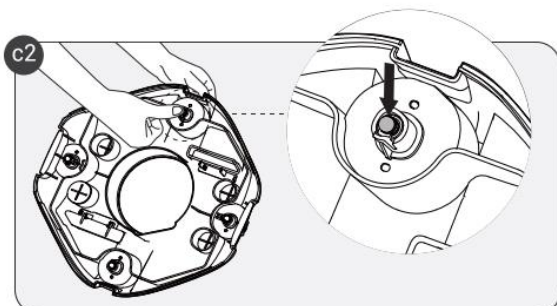
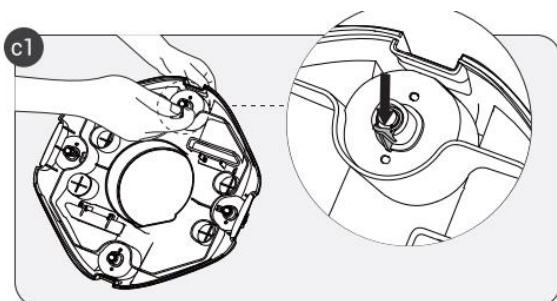
- 1) Odstraňte horní kryt přístroje, abyste odhalili kartáče.
- 2) P o m o c í prstů nebo malého nástroje stiskněte dvě malé zajišťovací tyče podle obrázku níže.



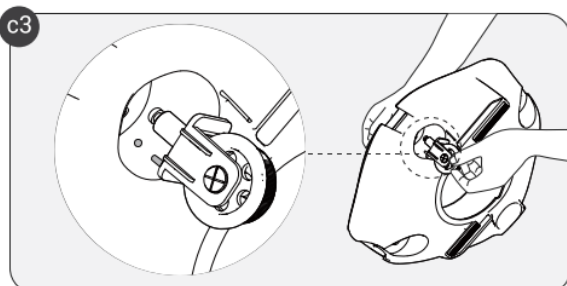
- 3 ) Stiskněte obě zajišťovací tyče a vyjměte kartáč;
- 4 ) Vložte nový kartáč do otvoru ve spodní části zařízení.  
Náhradní kartáče nejsou součástí původního balení.

### c. Výměna kola

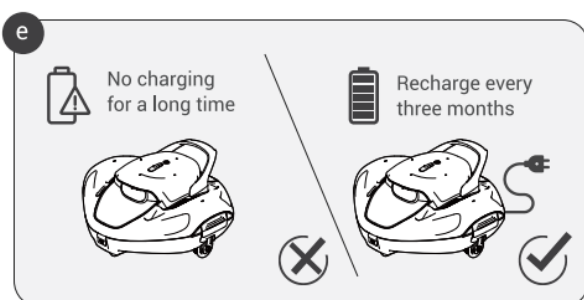
- 1) Odstraňte horní plášť zařízení a odkryjte kola.
- 2) Prstem nebo malým nástrojem zatlačte na sponu kola, dokud se neprohne, a pak zatlačte dolů, aby kolo vyskočilo.



- 3) Náhradní kolo vložte zespodu zařízení tak, že ho zarovnáte s dvěma malými otvory na podvozku a v případě potřeby jimi otočte nebo zatlačte, dokud nedojde k cvaknutí. Kolo by nyní mělo být zajištěno na svém místě.



- d. Příklad by měl být skladován na chladném, d o b ř e větraném místě mimo dosah přímého slunečního záření.
- e. Pokud je třeba zařízení skladovat delší dobu, doporučuje společnost Aiper nabíjet jej každé tři měsíce, aby se zachoval stav baterie. Nezapomeňte používat pouze originální autorizovaný napájecí adaptér. Pokud se zařízení průběžně nenabíjí, může to ovlivnit napětí baterie a způsobit riziko elektrického výboje, který může být smrtelný.



## 7 Světelný indikátor

NE.	Pracovní stav	Indikátor LED
1	Zapnutí napájení/úroveň nabití baterie	Plné modré světlo/modrá čísla
2	Vypnutí napájení	Žádná světla
3	Zapnuto (čištění)	Pevné bílé světlo
4	Nabíjení	Pomalou blikající modré světlo
5	Plně nabité	Pevné modré světlo
6	Vybitá baterie	Pomalou blikající červené světlo
7	Zablokovaný rotor	Červená a zelená blikající světla
8	Zaplavení vodou	Červená a modrá blikající světla
9	Výpadek napájení	Rychlá modrá světla

## 8 Obsah balení

NE.	Název	Model	Množství ( ks)
1	Robot	Seagull 800/ 800B	1
2	Nabíječka		1
3	Vytahovací hák		1
4	Uživatelská příručka		1
5	Kartéče		2
6	Náhradní kolo		2

## 9 Záruka

Tento výrobek prošel všemi testy kontroly kvality a bezpečnosti, které provedlo technické oddělení továrny.

1. Na tento výrobek se vztahuje záruka na baterii a motor od data zakoupení. Pro záruční podmínky platí právní předpisy příslušné země.
2. Tato záruka zaniká, pokud byl výrobek upraven, zneužit nebo opraven neoprávněnou osobou.
3. Záruka se vztahuje pouze na výrobní vady a nevztahuje se na škody vzniklé v důsledku nesprávného zacházení s výrobkem ze strany majitele.
4. Při reklamaci nebo opravě v záruční době je nutné předložit číslo objednávky nebo fakturu.
5. Jedná se o dodatečnou záruku nabízenou společností Aiper Intelligent, LLC. na adrese 2700 Cumberland Parkway, Suite 350, Atlanta, Georgia 30339, USA. Touto zárukou nejsou dotčeny bezplatné opravné prostředky pro nesoulad, které má spotřebitel podle zákona vůči prodávajícímu.
6. Záruční e-mail: [Service@Aiper.com](mailto:Service@Aiper.com)



**Prohlášení o shodě ( CE)**

EU prohlášení o shodě si můžete vyžádat na níže uvedené adrese:  
AIPER INTELLIGENT SARL  
24 Avenue du Prado 13006 Marseille 6e Arrondissement, France

Společnost Aiper tímto prohlašuje, že tento výrobek splňuje všechny požadavky platných směrnic EU 2014/35/EU (LVD); 2014/30/EU (EMC); 2011/65/EU (RoHS)

AIPER®

AIPER®

# ROBOTSKI ČISTAČ BAZENA KORISNIČKI VODIČ

Aiper Seagull 800



Hvala što ste odabrali Aiper.

Pridružili ste se milijunima ljudi koji već vjeruju Aiperu da će se brinuti o njihovim bazenima i uživati u udobnosti savršeno čistog bazena.

Ovaj korisnički priručnik pomoći će vam u održavanju vašeg Aiper čistača bazena i osigurati mu vrhunsku učinkovitost dugi niz godina. Odvojite nekoliko minuta da pročitate ovaj vodič.

Ako imate bilo kakvih pitanja, posjetite našu web stranicu na [www.Aiper.com](http://www.Aiper.com) i kontaktirajte našu korisničku službu za pomoć ili dodatne informacije.

## Aiper služba za korisnike:

E-mail: [Service@Aiper.com](mailto:Service@Aiper.com)

Facebook: [@AiperOfficial](https://www.facebook.com/AiperOfficial)

## Distributer

Display Me s. r. o Jeronymova 1460/2 251 01 Ricany, Česká republika

Tel: +420 739 940 355 E-mail: [info@displayme.com](mailto:info@displayme.com)

Potpune upute mogu se preuzeti s [www.displayme.com/support](http://www.displayme.com/support), ili skeniranjem QR koda.



## SADRŽAJ

Važne sigurnosne mjere opreza	4
1. Uvod	5
2. Struktura	5
3. Specifikacije i radni uvjeti	6
4. Korištenje uređaja	7
5. Čišćenje spremnika filtera	9
6. Održavanje i skladištenje	10
7. Svjetlosni indikator	12
8. Sadržaj pakiranja	13
9. Jamstvo	14

**⚠ Važne sigurnosne mjere opreza**

***Pažljivo pročitajte ovaj priručnik i koristite uređaj u skladu s uputama. Aiper nije odgovoran za štetu ili ozljede uzrokovane nepravilnom uporabom.***

***Upute:***

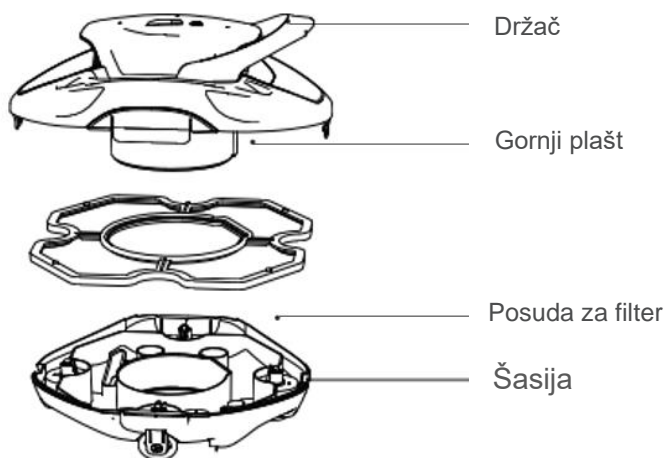
1. Ne koristite uređaj ako se u njegovoj blizini nalaze ljudi ili životinje.
2. Za održavanje, provjerite je li uređaj isključen tijekom čišćenja ili nije u upotrebi.
3. Ne dopustite djeci da se voze ili igraju na uređaju.
4. Koristite samo originalni odobreni adapter za napajanje.
5. Adapterski kabel smije zamijeniti samo kvalificirani stručnjak.
6. Prilikom punjenja, snažno se preporuča spojiti punjač na zaštitu od prenapona.
7. Provjerite je li priključak za punjenje potpuno suh prije punjenja.
8. Tijekom punjenja uređaj treba držati na hladnom, dobro prozračenom mjestu. Korisnici ne bi trebali preopteretiti uređaj tijekom punjenja jer bi to moglo dovesti do pregrijavanja ili kvara hardvera.
9. Ne koristite uređaj izvan vode jer se može oštetiti.
10. Demontažu (kombinacije) smiju izvoditi samo ovlašteni stručnjaci. uređaj.
11. Nemojte koristiti uređaj dok radi filtracija bazena.
12. Izbjegavajte razbijanje brtve ulja motora jer sadrži ulje. U slučaju proboja, mala količina ulja može iscuriti u bazen.
13. Nemojte pohranjivati niti koristiti uređaj u blizini objekata koji stvaraju ekstremnu toplinu.
- 14. Nemojte bušiti ili udarati kućište jedinice jer će to uzrokovati nepopravljivu štetu. Osim toga, uređaj se ne smije bacati.***

## 1 Uvod

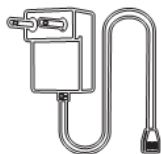
Ekološki robotski čistač bazena Seagull 800/800B je punjivi uređaj koji čisti i filtrira vodu u bazenu bez potrebe za zamjenom.

## Prije uporabe pažljivo pročitajte ove upute

## 2 Struktura



Kuka za vuču



Punjač



Kistovi za boju

### 3 Specifikacije i uvjeti rada

1.	Veličina bazena: 850m <sup>2</sup> /80m <sup>2</sup> , kompatibilan s bazenima s ravnim podom
2.	Ulaz punjača: 100~240V, 50/60Hz
3.	Izlaz punjača: 12.6V/1.8A
4.	Vrijeme punjenja: 2,5 sata
5.	Trajanje baterije: do 90 minuta
6.	Stupanj zaštite IP: IPX8 Vodootporan
7.	Maksimalna dubina vode: 3 m

#### UPOZORENJE:

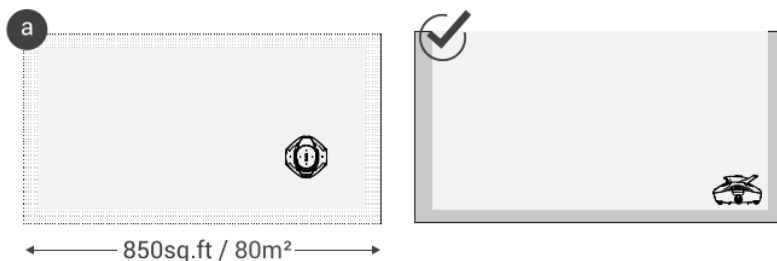
Za optimalne performanse, Aiper preporučuje korištenje uređaja u sljedećim uvjetima vode.

■	Temperatura: 10-35 °C (50-95 °F)
■	Hodnota pH: 7,0-7,4
■	Chlor: Chlor: maksimalne 4 ppm
■	NaCl: Maksimalne 5000 ppm

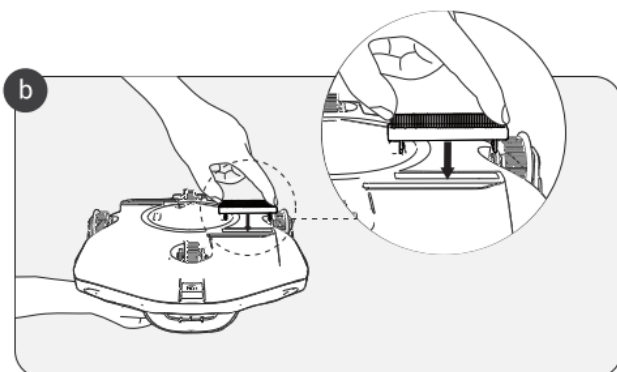
## 4 Korištenje uređaja

### 4.1 Važne sigurnosne mjere opreza

- a. Ovaj model je kompatibilan s bazenima do 850 sq.ft / 80 m<sup>2</sup>.

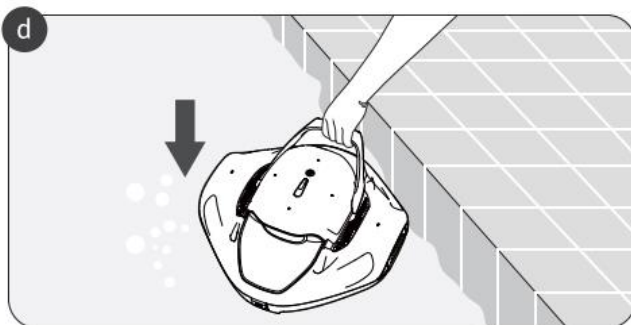


- b. Pričvrstite dvije priložene četke na dno uređaja umetanjem svake četke u otvorenu rupu i čvrstim pritiskom dok ne čujete klik.



- c. Kupci bi trebali postaviti/ukloniti opremu iz bazena tako da je dno naslonjeno na zid kako bi se izbjeglo oštećenje ili grebanje kućišta opreme ili zida bazena.

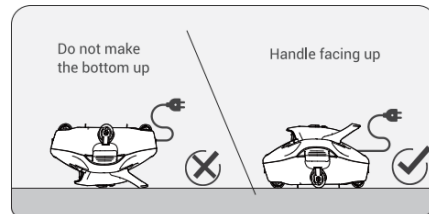
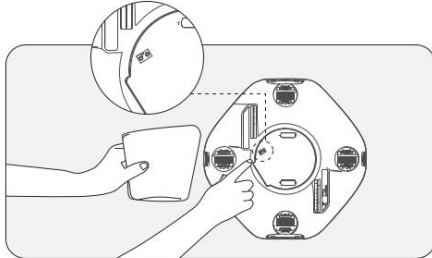
- d. Isključite uređaj nakon svake uporabe.



## 4.2 Punjenje

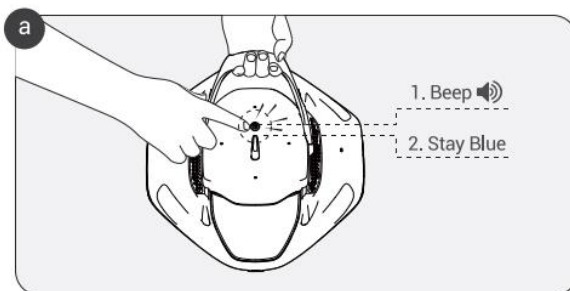
U potpunosti napunite uređaj prije svake uporabe.

- Isključite uređaj prije punjenja.
- Osušite priključak za punjenje prije punjenja.
- Ne ostavljajte uređaj naopako tijekom punjenja.
- Punjenje baterije: LED indikator treperi plavo.
- Potpuno napunjena baterija: LED indikator će biti plav.

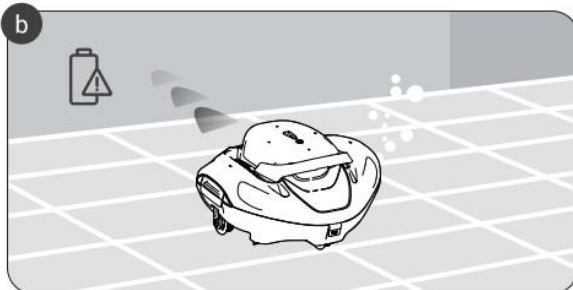


## 4.3 Operacija

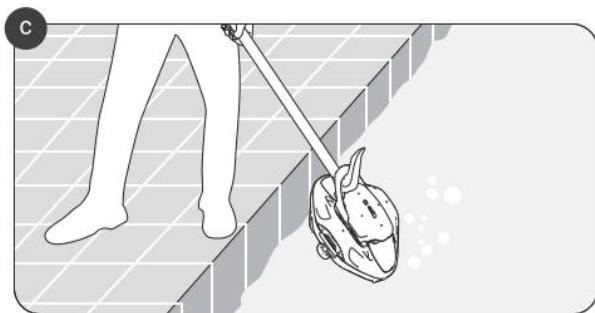
a. Pritisnite i držite tipku za napajanje dok se plavo svjetlo ne uključi i ne čujete zvučni signal. Stavite uređaj u vodu unutar 30 sekundi od uključivanja. Uređaj počinje raditi nekoliko sekundi nakon što dosegne dno bazena.



b. Kada je baterija niska, LED će se oglasiti zvučnim signalom i polako treptati. crveno svjetlo prije zaustavljanja na zidu bazena treperi 60 sekundi prije nego što se uređaj isključi.

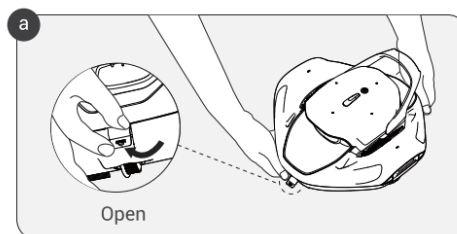


- c. Pričvrstite pričvrščenú kuku na stup bazena i podignite ureďaj Voda.

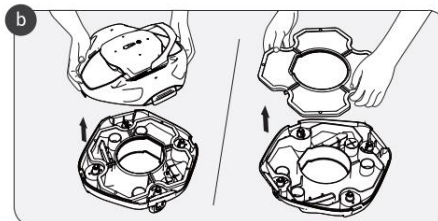


### 5 Vyčistite zásobník filtra

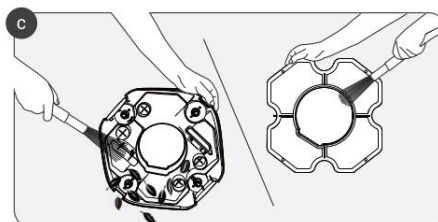
- a. Zdvihnite dve menšie pracky na prednej strane a zadnú stranu zariadenia a potom otvorte dve pracky na boku zariadenia.



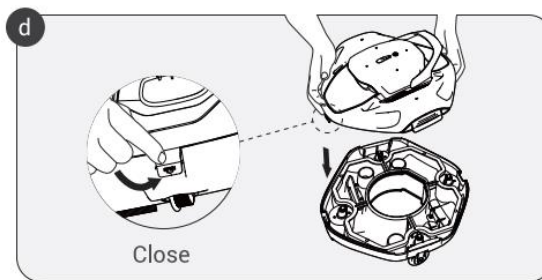
- b. Uklonite gornji poklopac ureďaja kako biste pristupite filtru i uklonite ga.stog.



- c. Ispraznite spremnik filtra i donji kaput od sve prljavštine i krhotina prije pranja vodom.

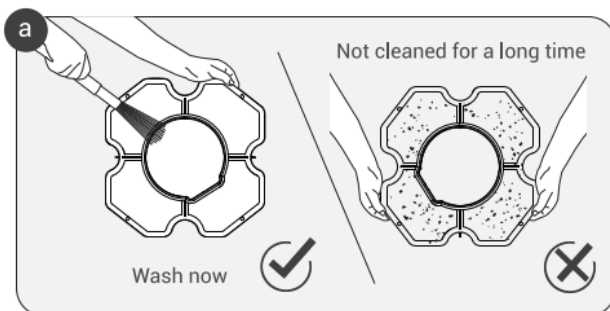


- d. Zamijenite nakon završetka čišćenja filter i gornji dio kućišta u ispravan položaj i osigurajte školjku zaključavanjem svih kopči. na vanjskoj ljušci.



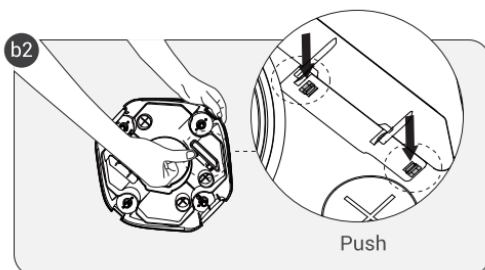
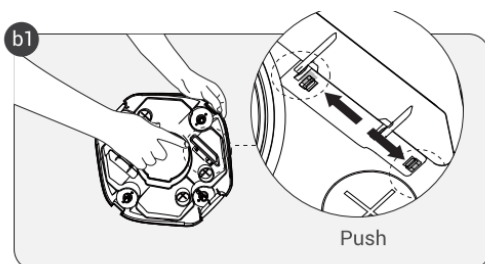
## 6 Održavanje i skladištenje

- a. a. Filtarski uložak uvijek operite odmah nakon upotrebe. Neočišćena prljavština može se stvrdnuti i blokirati ili oštetiti filterski uložak, što može otežati njegovo kasnije čišćenje.



- b. Mij enjeanje četkica.

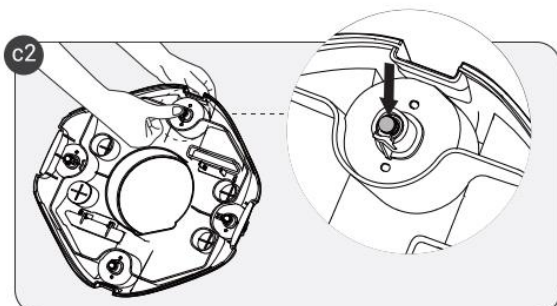
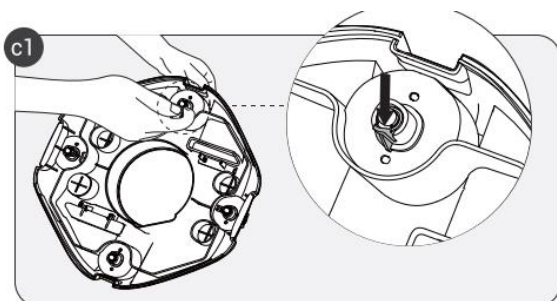
- 1) Uklonite gornji poklopac jedinice kako biste otkrili četke.
- 2) Prstima ili malim alatom pritisnite dvije male poluge za zaključavanje kao što je prikazano u nastavku.



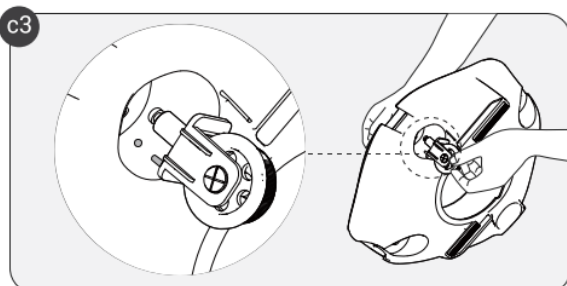
- 3) Pritisnite dvije šipke za zaključavanje i uklonite četku;
- 4) Umetnite novu četku u rupu na dnu uređaja. Zamjenske četke nisu dio originalnog pakiranja.

### c. Mijenjanje kotača

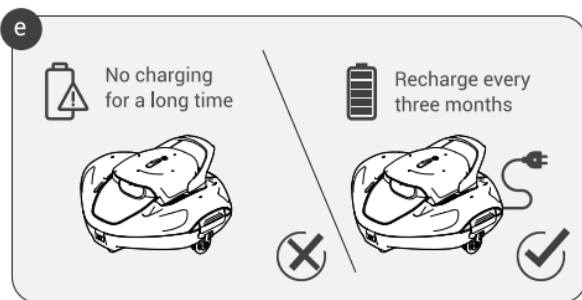
- 1) Uklonite gornji poklopac uređaja i otkrijte kotačiće.
- 2) Prstom ili malim alatom gurnite stezaljku kotačića dok se ne savije, zatim gurnite da iskoči kotačić.



- 3) Vložte rezervné koleso zo spodnej časti stroja tak, že ho zarovnáte s dvoma malými otvormi na podvozku a v prípade potreby ho otočíte alebo zatlačíte, kým nezacvakne. Kolo by teraz malo byť zaistené na svojom mieste.



- d. Uređaj treba čuvati na hladnom, dobro prozračenom mjestu daleko od izravne sunčeve svjetlosti.
- e. Ako je uređaj potrebno pohraniti dulje vrijeme, Aiper preporuča da ga punitite svaka tri mjeseca kako biste održali zdravlje baterije. Pazite da koristite samo originalni odobreni adapter za napajanje. Ako uređaj ne punitite kontinuirano, to može utjecati na napon baterije i stvoriti rizik od strujnog udara, koji može biti fatalan.



## 7 Svjetlosni

NIE	statusa rada	LED indikator
1	Uključeno/razina baterije Svijetli plavi brojevi	Puni plavi svjetlo/plavi brojevi
2	Ugasiti napajanje	Nema svjetla
3	Uključeno (čišćenje)	Čvrsto bijelo svjetlo
4	Punjenje	Sporo bljeskajuće plavo svjetlo
5	Naplaćen	Čvrsto plavo svjetlo
6	Slaba baterija	Sporo bljeskajuće crveno svjetlo
7	Zaključani rotor	Crvena i zelena trepćuća svjetla
8	Točenje vode	Crvena i plava trepćuća svjetla
9	Nestanak struje	Brza plava svjetla

## 8 Obsah balenia

NIE	Titula	Model	Količinu ( ks)
1	Robot	Seagull 800/ 800B	1
2	Punjač		1
3	Kuka za vuču		1
4	Korisnički priručnik		1
5	patrone		2
6	Rezervni kotač		2

## 9 Jamstvo

Ovaj proizvod je prošao sve kontrole kvalitete i sigurnosne testove koje provodi tehnički odjel tvornice.

1. Ovaj proizvod je pokriven jamstvom za bateriju i motor od datuma kupnje. uvjeti jamstva podliježu zakonima dotične zemlje.
2. Ovo jamstvo postaje nevažeće ako je proizvod modificiran, zloupotrijebljen ili popravljen od strane neovlaštene osobe.
3. Jamstvo se odnosi samo na nedostatke u proizvodnji i ne odnosi se na štete uzrokovane nestručnim rukovanjem proizvoda od strane vlasnika.
4. U slučaju reklamacije ili popravka u jamstvenom roku, potrebno je dostaviti broj narudžbe ili računa.
5. Ovo je dodatno jamstvo koje nudi Aiper Intelligent, LLC. nalazi se na adresi 2700 Cumberland Parkway, Suite 350, Atlanta, Georgia 30339, SAD. Ovo jamstvo ne utječe na besplatne pravne lijekove u slučaju nesuglasica koje potrošač ima protiv prodavatelja prema zakonu.
6. E-pošta za jamstvo: [Service@Aiper.com](mailto:Service@Aiper.com)



Izjava o skladnosti (CE)

Izjavu EU o skladnosti možete zatražiti na donjoj adresi:

AIPER INTELLIGENT SARL

24 Avenue du Prado 13006 Marseille 6e Arrondissement, Francuska

Aiper ovime izjavljuje da ovaj proizvod ispunjava sve zahtjeve relevantnih EU direktiva 2014/35/EU (LVD); 2014/30/EU (EMC); 2011/65/EU (RoHS)

AIPER®

AIPER®

# ROBOT MEDENCE TISZTÍTÓ HASZNÁLATI KÉZIKÖNYV

Aiper Sirály 800



Köszönjük, hogy az Aiper-t választotta.

Ön is csatlakozott azokhoz a több milliós emberhez, akik már most is az Aiperre bízják medencéjük gondozását, és élvezik a tökéletesen tiszta medence kényelmét.

Ez a használati útmutató segít karbantartani az Aiper medencetisztítót, és biztosítja, hogy az hosszú éveken át a legjobb teljesítményt nyújtsa. Kérjük, szánjon néhány percet a kézikönyv elolvasására.

Ha bármilyen kérdése van, k é r j ü k , látogasson el weboldalunkra a [www.Aiper.com](http://www.Aiper.com) címen, és forduljon ügyfélszolgálatunkhoz segítségért vagy további információkért.

## Aiper ügyfélszolgálat:

E-mail: [Service@Aiper.com](mailto:Service@Aiper.com)

Facebook: [@AiperOfficial](https://www.facebook.com/AiperOfficial)

## Forgalmazó:

Display Me s. r. o Jeronymova 1460/2 251 01 Ricany, Cseh Köztársaság

Tel: +420 739 940 355 E-mail: [info@displayme.com](mailto:info@displayme.com)

A teljes útmutató letölthető a [www.displayme.com/support](http://www.displayme.com/support) weboldalról, vagy a QR-kód beolvasásával.



## TARTALOM

Fontos biztonsági óvintézkedések	4
1. Home	5
2. Szerkezet	5
3. Műszaki adatok és munkakörülmények	6
4. A berendezés használata	7
5. A szűrőtálca tisztítása	9
6. Karbantartás és tárolás	10
7. Fényjelző	12
8. A csomag tartalma	13
9. Garancia	14

 **Fontos biztonsági óvintézkedések**

***Kérjük, olvassa el figyelmesen ezt a kézikönyvet, és használja a berendezést az utasításoknak megfelelően. Az Aiper nem vállal felelősséget a nem megfelelő használatból eredő károkért vagy sérülésekért.***

**Útmutató**

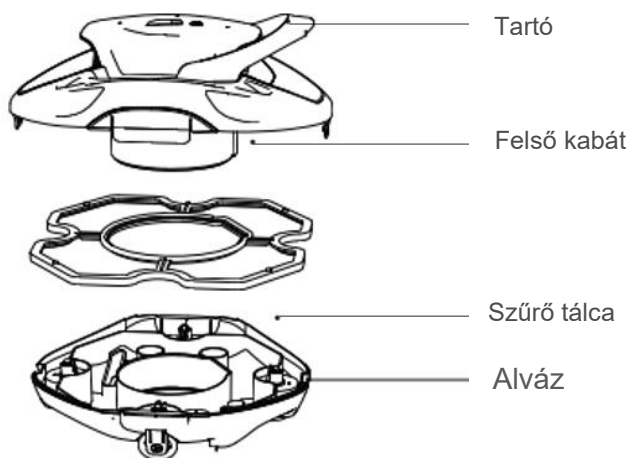
1. Ne használja a készüléket, ha emberek vagy állatok vannak a közelében.
2. Karbantartás céljából győződjön meg arról, hogy a berendezés tisztításakor vagy használaton kívül ki van kapcsolva.
3. Ne engedje, hogy gyermekek a készüléken lovagoljanak vagy játsszanak.
4. Csak az eredeti, engedélyezett hálózati adaptert használja.
5. Az adapterkábel csak szakképzett szakember cserélheti ki.
6. Töltéskor erősen ajánlott a töltőt túlfeszültségvédőhöz csatlakoztatni.
7. Győződjön meg róla, hogy a töltőcsatlakozó teljesen száraz a töltés előtt.
8. A töltés alatt a készüléket hűvös, jól szellőző helyen kell tartani. A vásárlóknak nem szabad túlterhelniük a készüléket töltés közben, mivel ez túlmelegedéshez vagy hardverhibákhoz vezethet.
9. Ne használja a készüléket vízben, mert megsérülhet.
10. A szétszerelést (kombinációkat) csak tanúsított szakemberek végezhetik.  
létesítmény.
11. Ne használja a berendezést, amikor a medence szűrése működik.
12. Kerülje a motorolajtömítés feltörését, mert az olajat tartalmaz. Ha eltörik, kis mennyiségű olaj szívároghat a medencébe.
13. Ne tárolja vagy használja a készüléket olyan tárgyak közelében, amelyek extrém hőt termelnek.
14. Ne lyukassza ki vagy üsse meg a készülék házát, mert helyrehozhatatlan károkat okozhat. Ezenkívül a készüléket nem szabad leejteni.

## 1 Bevezetés

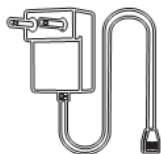
A Seagull 800/800B környezetbarát robotmedencetisztító egy újratölthető készülék, amely csere nélkül tisztítja és fiszterizálja a medence vizét.

**Használat előtt figyelmesen olvassa el ezeket az**

## 2 Szerkezet



Húzóhorog



Töltő



Ecsetek

### 3 Műszaki adatok és üzemeltetési feltétel

1.	Medenceméret: 850 m <sup>2</sup> /80m <sup>2</sup> , kompatibilis a sík padlós medencékkel.
2.	A töltő bemenete: 100 ~ 240 V, 50/60 Hz
3.	Töltő kimenete: 12,6 V/1,8 A
4.	Töltési idő: 2,5 óra
5.	Az akkumulátor élettartama: legfeljebb 90 perc
6.	IP-besorolás: IPX8 Vízálló
7.	Maximális vízmélység: 3 m

#### FIGYELEM:

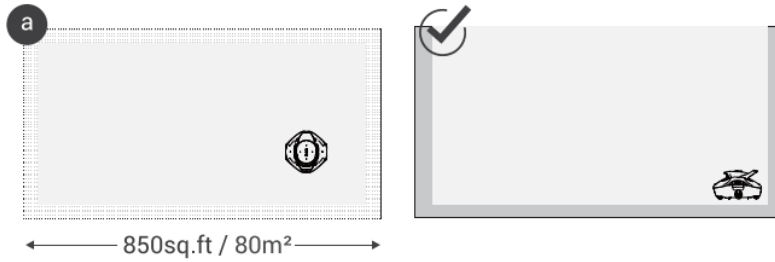
Az optimális teljesítmény érdekében az Aiper azt javasolja, hogy a berendezést a következő vízviszonyok között használja.

▪ • Hőmérséklet: 10-35 °C (50-95 °F)
▪ • pH-érték: 7,0-7,4
▪ • Klór: Klór: legfeljebb 4 ppm
▪ • NaCl: Maximálisan 5000 ppm

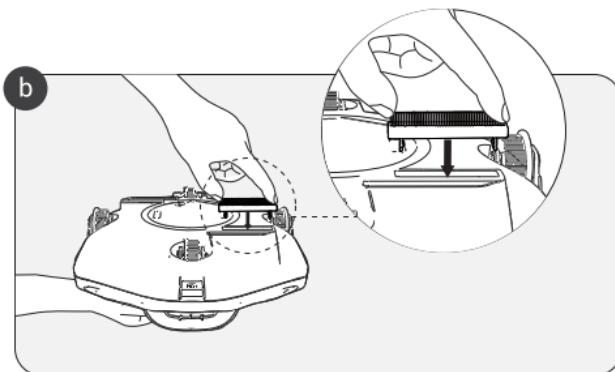
## 4 A berendezés használata

### 4.1 Fontos biztonsági óvintézkedések

- a. Ez a modell legfeljebb 850 m<sup>2</sup>/80 m<sup>2</sup>-es medencékkel kompatibilis.

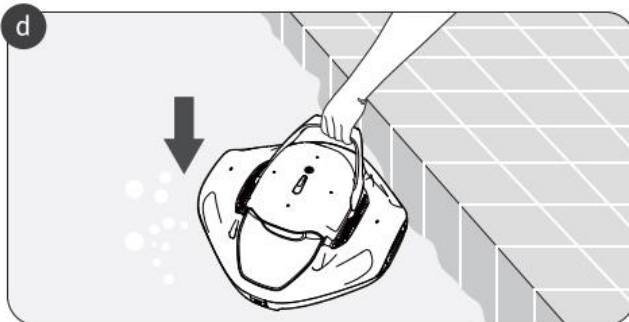


- b. Csatlakoztassa a két mellékelt keféket a gép aljához úgy, hogy mindkét keféket behelyezi a nyitott lyukba, és erősen megnyomja, amíg egy kattanást nem hall.



- c. Az ügyfeleknek a berendezéseket úgy kell elhelyezniük/elszállítaniuk a medencéből, hogy az aljuk a falnak legyen támasztva, hogy elkerüljék a berendezés burkolatának vagy a medence falának sérülését vagy karcosodását.

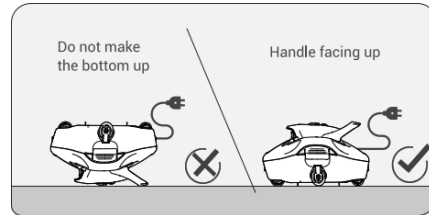
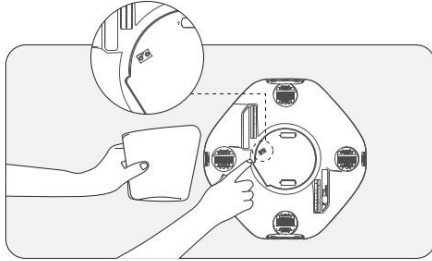
- d. Minden használat után kapcsolja ki a készüléket.



## 4.2 Töltés

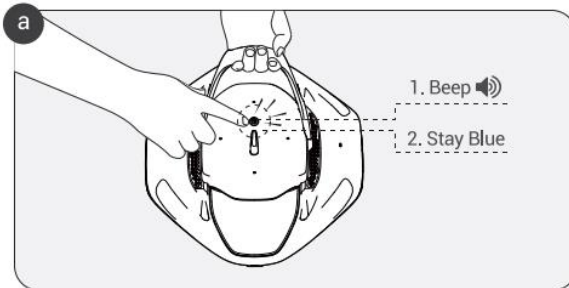
Minden használat előtt tölts fel teljesen a készüléket.

- Töltés előtt kapcsolja ki a készüléket.
- Töltés előtt szárítsa meg a töltőcsatlakozót.
- Ne hagyja a készüléket fordítva töltés közben.
- Az akkumulátor töltése: a LED-kijelző kék színnel villog.
- Teljesen feltöltött akkumulátor: a LED-kijelző kéken világít.

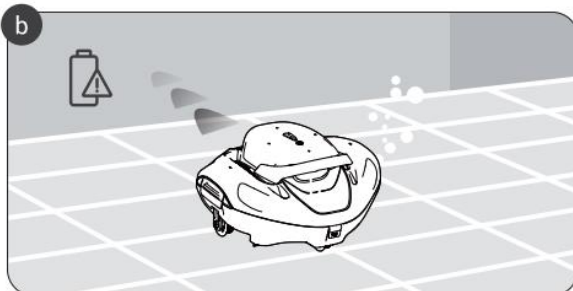


## 4.3 Működés

- Nyomja meg és tartsa lenyomva a bekapcsológombot, amíg a kék fény fel nem gyullad és egy hangjelzés nem hallatszik. A bekapcsolást követő 30 másodpercen belül helyezze a készüléket a vízbe. A készülék a m e d e n c e aljára érve néhány másodpercen

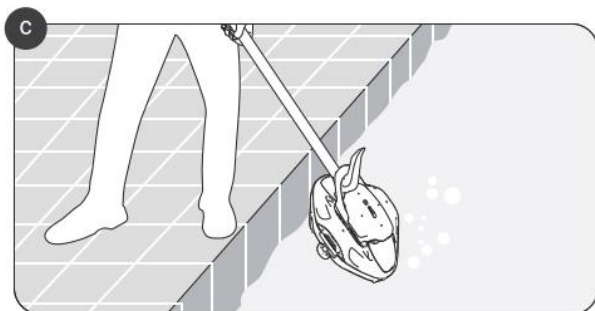


- Amikor az akkumulátor lemerül, a LED-kijelző jelez és lassan villog. piros lámpa, mielőtt megállt volna a m e d e n c e falánál. 60 másodpercig villog, amíg a készülék k i n e m k a p c s o l .



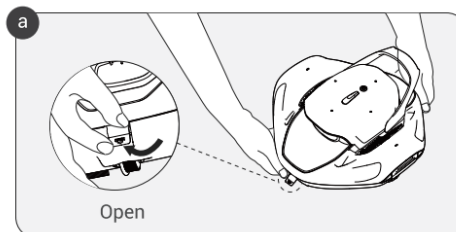
- c. Csatlakoztassa a mellékelt kampót a medence rúdjaához, és emelje le a készüléket a medencetámaszról.

Víz

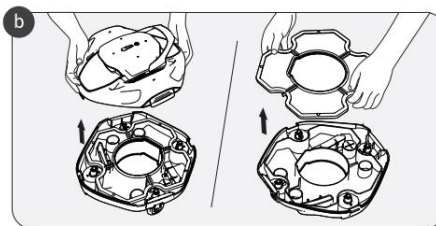


## 5 Tisztítsa meg a szűrőtálcát

- a. Emelje fel a két kisebb csatot az előlő oldalon, és a készülék hátulját, majd nyissa ki a két csat a készülék oldalán.

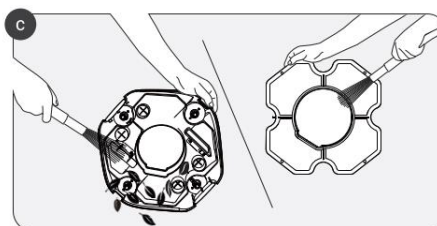


- b. Távolítsa el a készülék felső fedelét, hogy hozzáférni és eltávolítani a szűrőtálcát.

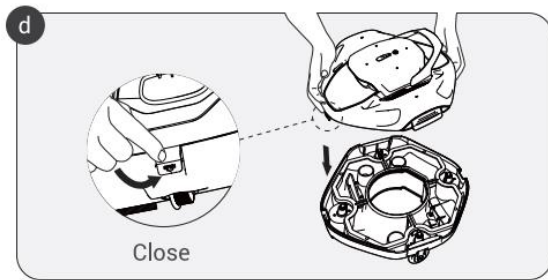


- c. Űritse ki a filtertálcát és az alsó tálcát.

a kabátot minden szennyeződéstől és t ö r m e l é k t ő l  
vízzel való mosás előtt.

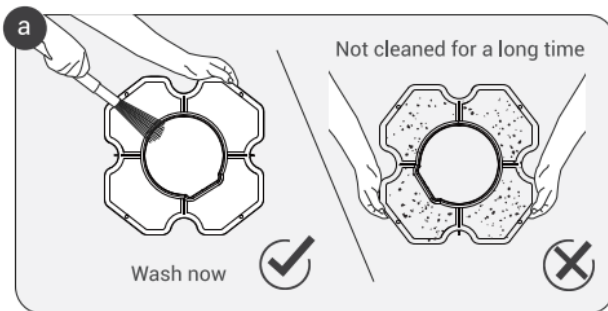


- d. A tisztítás befejezése után cserélje vissza a filtert és a felső burkolatot a megfelelő helyre rögzítse a burkolatot az összes csat zárásával a külső kabáton.



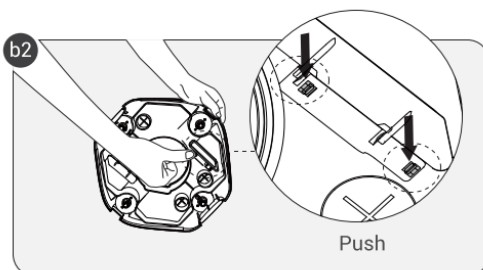
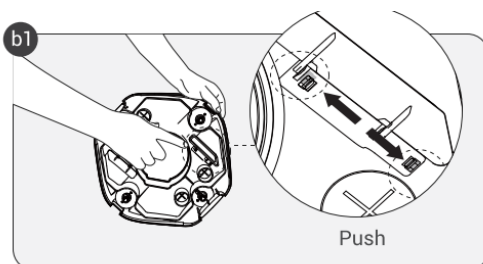
## 6 Karbantartás és tárolás

- a. Használat után mindig azonnal mossa el a tálcát. A tisztítatlan szennyeződés megkeményedhet, és eltömítheti vagy károsíthatja a filtertálcát, ami megnehezítheti a későbbi tisztítást.



### b. Kefék cseréje.

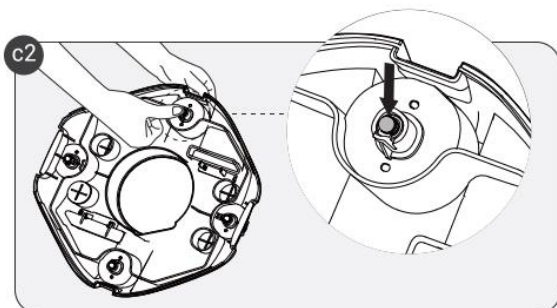
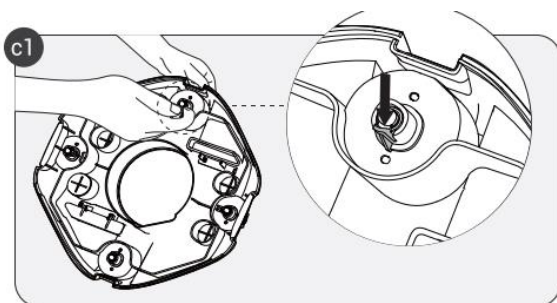
- 1) Távolítsa el a készülék felső fedelét, hogy láthatóvá váljanak a kefék.
- 2) A z ujjával vagy egy kis szerszámmal nyomja meg a két kis reteszelő rudat az alábbi ábrán látható módon.



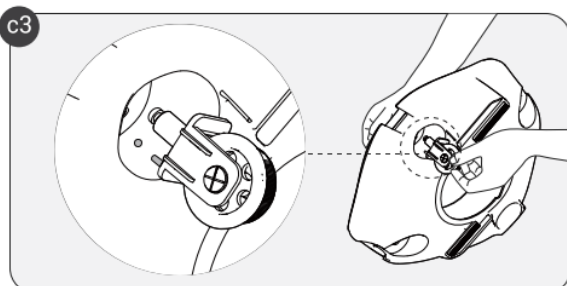
- 3 ) Nyomja meg a két reteszelő rudat, és vegye ki a kefét;
- 4 ) Helyezze be az új kefét a készülék alján lévő lyukba. A cserekeféket nem tartalmazza az eredeti csomag.

**c. A kerék cseréje**

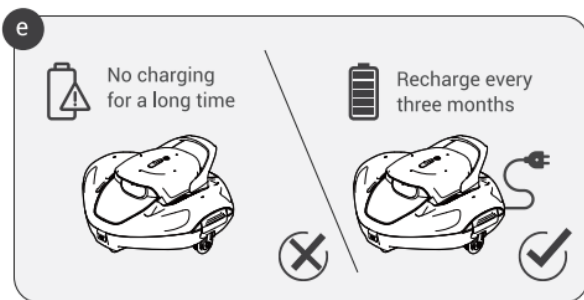
- 1) Távolítsa el a gép felső fedelét, és fedje fel a kerekeket.
- 2) Az ujjával vagy egy kis szerszámmal nyomja meg a kerékbilincset, amíg meghajlik, majd nyomja meg, hogy a kerék kiugorjon.



- 3) Helyezze be a pótkereket a gép aljáról úgy, hogy a vázon lévő két kis lyukhoz igazítja, és szükség esetén addig forgatja vagy tolja, amíg be nem kattan a helyére. A keréknek most már a helyén kell rögzülnie.



- d. A készüléket hűvös, jól szellőző helyen, közvetlen napfénytől védett helyen kell tárolni.
- e. Ha a készüléket hosszabb ideig kell tárolni, az Aiper azt javasolja, hogy az akkumulátor állapotának megőrzése érdekében háromhavonta töltsse fel. Ügyeljen arra, hogy csak az eredeti, engedélyezett hálózati adaptert használja. A készülék folyamatos töltésének elmulasztása befolyásolhatja az akkumulátor feszültségét, és áramütés veszélyét okozhatja, ami végzetes lehet.



## 7 Fényjelző

NE M.	Munkaállapot	LED kijelző
1	Bekapcsolt állapot/akkumulátor szint	Teljes kék fény/kék számok
2	Kikapcsolás	Nincs világítás
3	Be (tisztítás)	Szilárd fehér fény
4	Töltés	Lassan villogó kék fény
5	Teljesen feltöltve	Egyszínű kék fény
6	Alacsony töltöttségű akkumulátor	Lassan villogó piros fény
7	Blokkolt rotor	Piros és zöld villogó fények
8	Víz elárasztása	Piros és kék villogó fények
9	Áramkimaradás	Gyors kék fények

## 8 A csomag

NE M.	Név	Modell	Mennyiség ( db)
1	Robot	Sirály 800/ 800B	1
2	Töltő		1
3	Húzóhorog		1
4	Felhasználói kézikönyv		1
5	Patronok		2
6	Pótkerék		2

## 9 Garancia

Ez a termék megfelelt a gyár műszaki osztálya által végzett összes minőség- és biztonsági ellenőrző vizsgálaton.

1. A termékre az akkumulátorra és a motorra a vásárlás napjától kezdődően garanciát vállalunk. A garanciális feltételek az a d o t t ország törvényei szerint érvényesek.
2. Ez a garancia érvényét veszti, ha a terméket illetéktelen személy módosította, bántalmazta vagy javította.
3. A garancia csak a gyártási hibákra vonatkozik, és nem terjed ki a termék tulajdonos általi helytelen kezeléséből eredő károkra.
4. A jótállási időn belüli reklamáció vagy javítás esetén be kell mutatni a megrendelés vagy a számla számát.
5. E z t a kiegészítő garanciát a z Aiper Intelligent, LLC. kínálja, székhelye: 2700 Cumberland Parkway, Suite 350, Atlanta, Georgia 30339, USA. Ez a garancia nem sérti a fogyasztónak az eladóval szemben a törvény szerint fennálló szabad jogorvoslati lehetőségeit.
6. Garancia e-mail: S e r v i c e @ A i p e r . c o m



**Megfelelőségi nyilatkozat ( CE)**

Az alábbi címen kérhet EU-megfelelőségi nyilatkozatot:  
AIPER INTELLIGENT SARL  
24 Avenue du Prado 13006 Marseille 6e Arrondissement, Franciaország

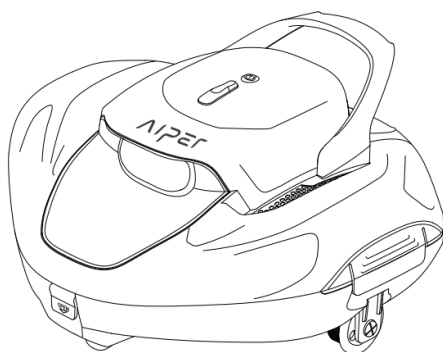
Az Aiper ezúton kijelenti, hogy ez a termék megfelel a vonatkozó EU irányelvek 2014/35/EU (LVD); 2014/30/EU (EMC); 2011/65/EU (RoHS)

AIPER®

AIPER®

# ZROBOTYZOWANY ODKURZACZ BASENOWY INSTRUKCJA OBSŁUGI

Aiper Seagull 800



Dziękujemy za wybranie Aiper.

Dołączyłeś do milionów ludzi, którzy już zaufali firmie Aiper w kwestii dbania o ich baseny i cieszą się komfortem idealnie czystego basenu.

Niniejsza instrukcja obsługi pomoże w konserwacji odkurzacza basenowego Aiper i zapewni jego najwyższą wydajność przez wiele lat. Prosimy o poświęcenie kilku minut na przeczytanie niniejszej instrukcji.

W przypadku jakichkolwiek pytań p r o s i m y o odwiedzenie naszej strony internetowej pod adresem [www.Aiper.com](http://www.Aiper.com) i skontaktowanie się z naszym zespołem obsługi klienta w celu uzyskania pomocy lub dalszych informacji.

## Obsługa klienta Aiper:

E-mail: [Service@Aiper.com](mailto:Service@Aiper.com)

Facebook: [@AiperOfficial](https://www.facebook.com/AiperOfficial)

## Dystrybutor:

Display Me s. r. o Jeronymova 1460/2 251 01 Ricany, Republika Czeska

Tel: +420 739 940 355 E-mail: [info@displayme.com](mailto:info@displayme.com)

Pełne instrukcje można pobrać ze strony [www.displayme.com/support](http://www.displayme.com/support), lub skanując kod QR.



## SPIS TREŚCI

Ważne środki ostrożności	4
1. Strona główna	5
2. Struktura	5
3. Specyfikacja i warunki pracy	6
4. Korzystanie z urządzenia	7
5. Czyszczenie tacy filtra	9
6. Konserwacja i przechowywanie	10
7. Wskaźnik świetlny	12
8. Zawartość opakowania	13
9. Gwarancja	14

 **Ważne środki ostrożności**

**Należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję i używać urządzenia zgodnie z jej zaleceniami. Firma Aiper nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia lub obrażenia spowodowane niewłaściwym użytkowaniem.**

**Instrukcje :**

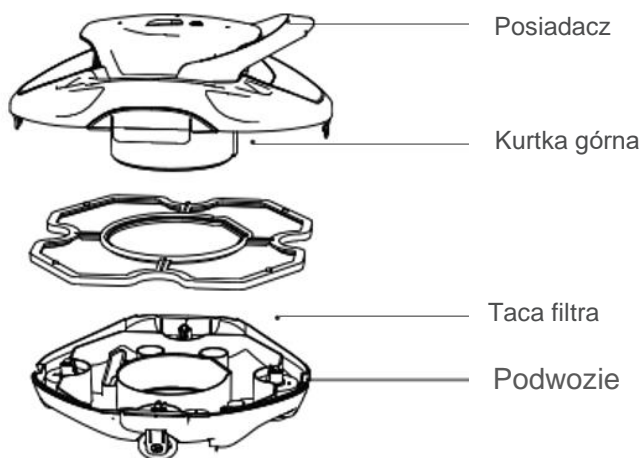
1. Nie używaj urządzenia, jeśli w jego pobliżu znajdują się ludzie lub zwierzęta.
2. Podczas konserwacji należy upewnić się, że urządzenie jest wyłączone podczas czyszczenia lub gdy nie jest używane.
3. Nie zezwalać dzieciom na jazdę lub zabawę na urządzeniu.
4. Należy używać wyłącznie oryginalnego, autoryzowanego zasilacza.
5. Kabel adaptera powinien być wymieniany wyłącznie przez wykwalifikowanego specjalistę.
6. Podczas ładowania zdecydowanie zaleca się podłączenie ładowarki do listwy przeciwprzepięciowej.
7. Przed rozpoczęciem ładowania upewnij się, że złącze ładowania jest całkowicie suche.
8. Podczas ładowania urządzenie powinno być przechowywane w chłodnym, dobrze wentylowanym miejscu. Klienci nie powinni przeciążać urządzenia podczas ładowania, ponieważ może to doprowadzić do przegrzania lub awarii sprzętu.
9. Nie używaj urządzenia z dala od wody, ponieważ może ono ulec uszkodzeniu.
10. Demontaż (łączenie) może być przeprowadzany wyłącznie przez certyfikowanych specjalistów.  
obiekt.
11. Nie używaj urządzenia, gdy filtracja w basenie jest włączona.
12. Należy unikać uszkodzenia uszczelki oleju silnikowego, ponieważ zawiera ona olej. W przypadku pęknięcia może dojść do niewielkiego wycieku oleju do

## 1 Wprowadzenie

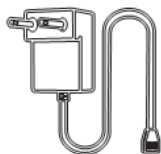
Ekologiczny robot czyszczący Seagull 800/800B to urządzenie akumulatorowe, które czyści i filtruje wodę w basenie bez konieczności wymiany.

**Przed użyciem należy uważnie przeczytać niniejsze**

## 2 Struktura



Hak do ciągnięcia



Ładowarka



Szczotki

### 3 Specyfikacje i warunki pracy

1.	Rozmiar basenu: 850 m <sup>2</sup> /80m <sup>2</sup> , kompatybilny z basenami z płaskim dnem
2.	Wejście ładowarki: 100 ~ 240 V, 50/60 Hz
3.	Wyjście ładowarki: 12,6 V/1,8 A
4.	Czas ładowania: 2,5 godziny
5.	Żywotność baterii: do 90 minut
6.	Stopień ochrony IP: IP X 8 Wodoodporność
7.	Maksymalna głębokość wody: 3 m

#### **OSTRZEŻENIE:**

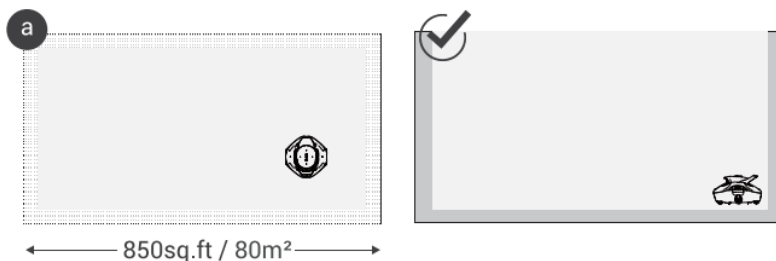
Aby uzyskać optymalną wydajność, firma Aiper zaleca korzystanie z urządzenia w następujących warunkach wodnych.

▪ • Temperatura: 10-35 °C (50-95 °F)
▪ • Wartość pH: 7,0-7,4
▪ • Chlor: Chlor: maksymalnie 4 ppm
▪ • NaCl: Maksymalnie 5000 ppm

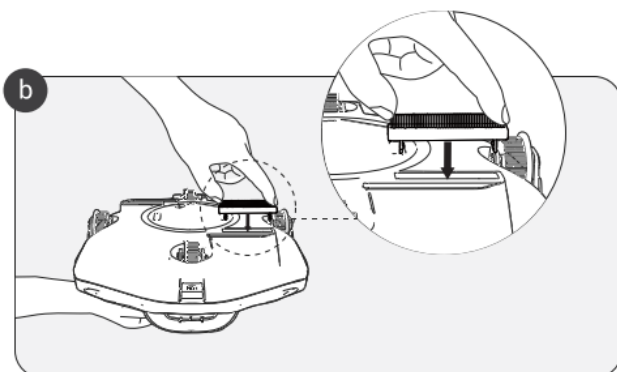
**4 Korzystanie z urządzenia**

**4.1 Ważne środki ostrożności**

- a. Model ten jest kompatybilny z basenami o powierzchni do 850 m<sup>2</sup>/80m<sup>2</sup>.

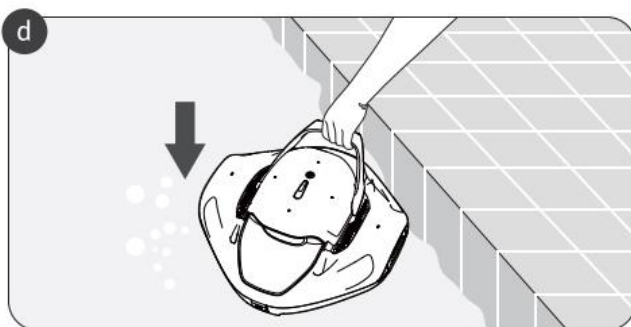


- b. Przymocuj dwie dołączone szczotki do spodu urządzenia, wkładając każdą z nich do otwartego otworu i mocno dociskając, aż usłyszysz kliknięcie.



- c. Klienci powinni umieszczać/usuwać sprzęt z basenu dnem przy ścianie, aby uniknąć uszkodzenia lub zarysowania obudowy sprzętu lub ściany b a s e n u .

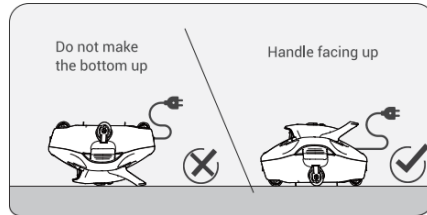
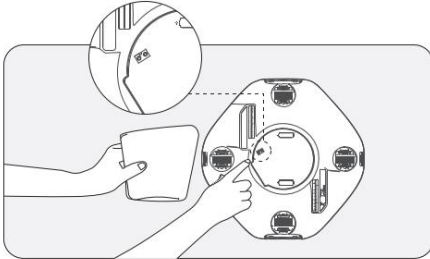
- d. Wyłącz urządzenie po każdym użyciu.



## 4.2 Ładowanie

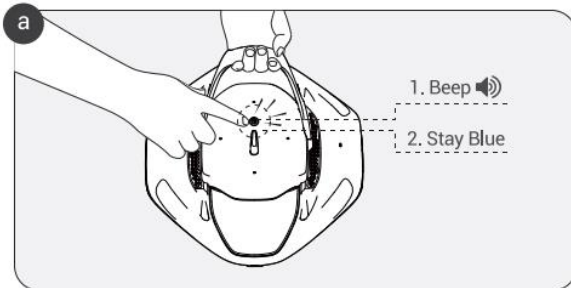
Przed każdym użyciem należy w pełni naładować urządzenie.

- Wyłącz urządzenie przed ładowaniem.
- Przed ładowaniem należy wysuszyć złącze ładowania.
- Nie należy pozostawiać urządzenia w pozycji odwróconej podczas ładowania.
- Ładowanie baterii: wskaźnik LED miga na niebiesko.
- W pełni naładowana bateria: wskaźnik LED będzie świecił na niebiesko.

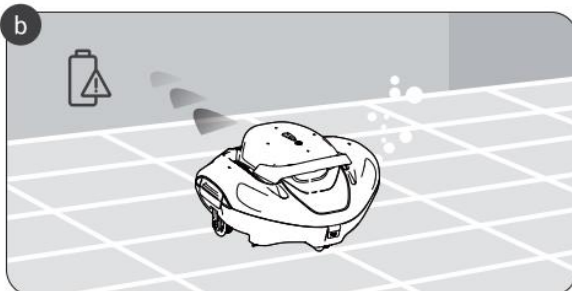


## 4.3 Działanie

- Naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania, aż zaświeci się niebieskie światło i rozlegnie się sygnał dźwiękowy. W ciągu 30 sekund od włączenia umieść urządzenie w wodzie. Urządzenie zacznie działać w ciągu kilku sekund od osiągnięcia dna.

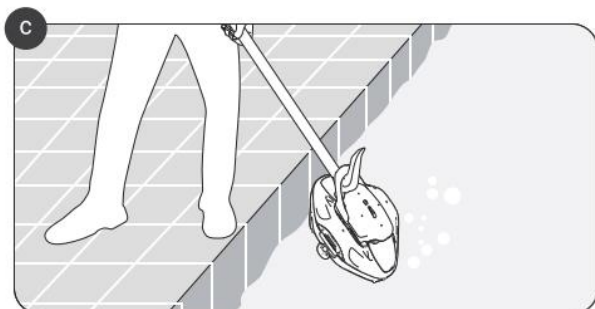


- Gdy bateria jest rozładowana, wskaźnik LED emituje sygnał i miga powoli. czerwone światło przed zatrzymaniem się przy ścianie basenu. miga przez 60 sekund do momentu wyłączenia urządzenia.



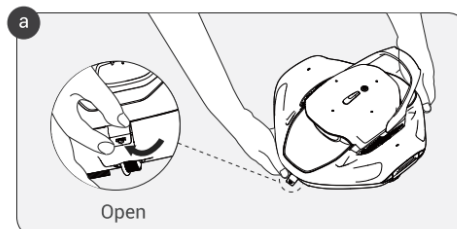
- c. Przymocuj dołączony hak do słupa basenu i podnieś urządzenie z basenu.

Woda

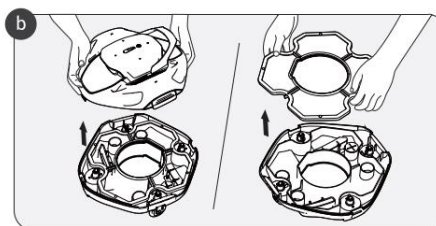


### 5 Wyczyść tacę filtra

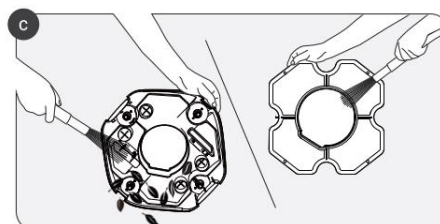
- a. Podnieś dwie mniejsze klamry z przodu i z tyłu urządzenia, a następnie otwórz dwie klamry z boku urządzenia.



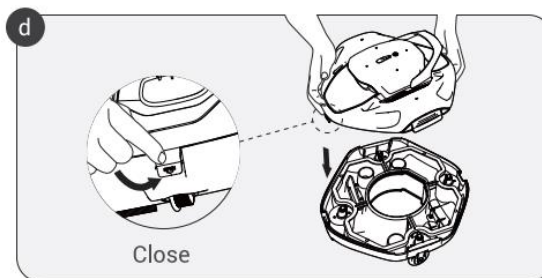
- b. Zdejmij górną pokrywę urządzenia, aby dostęp i usuwanie filtra. zasobnik.



- c. Opróżnij tacę filtra i dolny pojemnik na śmieci. kurtka z wszelkich zabrudzeń i z a n i e c z y s z c z e ń przed umyciem wodą.

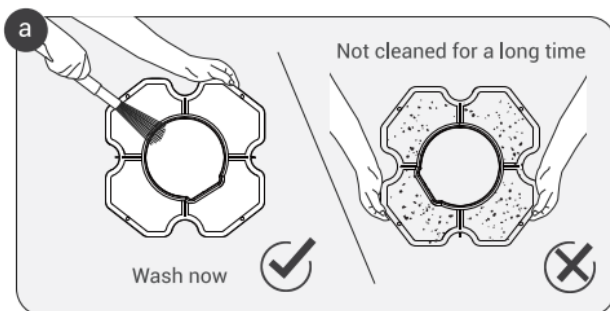


- d. Po zakończeniu czyszczenia wymień ustawić filtr i górną obudowę w zabezpieczyć powłokę, blokując wszystkie klary na kurtce zewnętrznej.



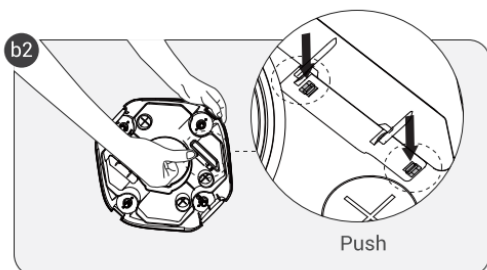
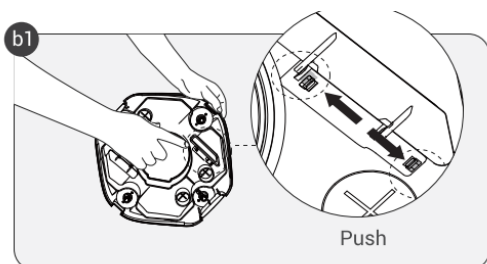
## 6 Konserwacja i przechowywanie

- a. Tacę filtra należy zawsze myć natychmiast po użyciu. Nieoczyszczony brud może stwardnieć i zablokować lub uszkodzić tacę filtra, co może utrudnić jej późniejsze czyszczenie.



### b. Wymiana szczotek.

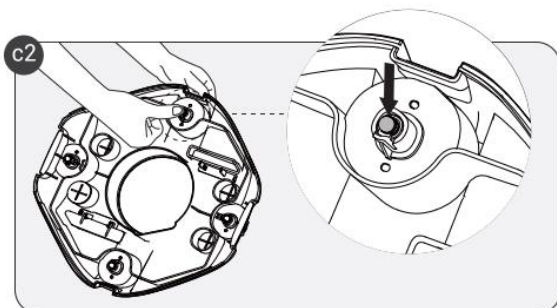
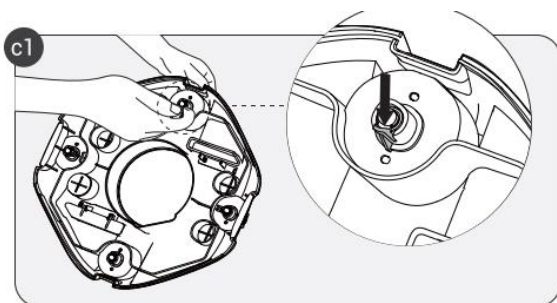
- 1) Zdjąć górną pokrywę urządzenia, aby odsłonić szczotki.
- 2) Używając palców lub małego narzędzia, nacisnąć dwa małe przety blokujące, jak pokazano poniżej.



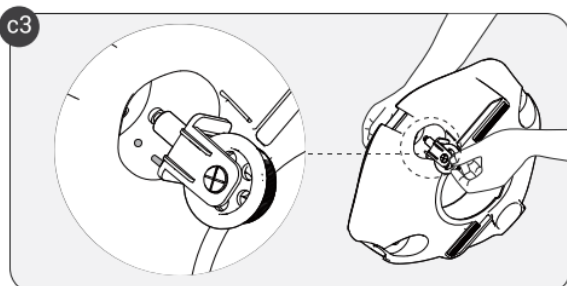
- 3) Ściśnij dwa pręty blokujące i wyjmij szcawkę;
- 4) Włóż nową szczotkę do otworu w dolnej części urządzenia. Wymienne szczotki nie znajdują się w oryginalnym opakowaniu.

### c. Wymiana koła

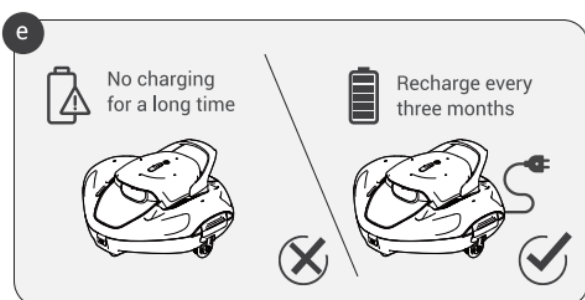
- 1) Zdejmij górną pokrywę urządzenia i odkryj koła.
- 2) Użyj palca lub małego narzędzia, aby nacisnąć zacisk koła, aż się wygnie, a następnie naciśnij, aby koło wyskoczyło.



- 3) Włóż koło zapasowe od spodu urządzenia, wyrównując je z dwoma małymi otworami w podwoziu i, jeśli to konieczne, obracając lub popychając je, aż zatrzaśnie się na swoim miejscu. Koło powinno być teraz zablokowane na swoim miejscu.



- d. Urządzenie powinno być przechowywane w chłodnym, dobrze wentylowanym miejscu, z dala od bezpośredniego światła słonecznego.
- e. Jeśli urządzenie ma być przechowywane przez dłuższy czas, firma Aiper zaleca ładowanie go co trzy miesiące, aby utrzymać baterię w dobrym stanie. Należy używać wyłącznie oryginalnego, autoryzowanego zasilacza. Nieprzerwane ładowanie urządzenia może wpłynąć na napięcie baterii i spowodować ryzyko porażenia prądem, które może być śmiertelne.



## 7 Wskaźnik świetlny

NIE	Status pracy	Wskaźnik LED
1	Zasilanie włączone/poziom naładowania baterii	Pełne niebieskie światło/niebieskie cyfry
2	Wyłączenie zasilania	Brak światła
3	Włączony (czyszczenie)	Stałe białe światło
4	Ładowanie	Wolno migające niebieskie światło
5	W pełni naładowany	Stałe niebieskie światło
6	Niski poziom naładowania baterii	Wolno migające czerwone światło
7	Zablokowany wirnik	Czerwone i zielone migające światła
8	Zalanie wodą	Czerwone i niebieskie migające światła
9	Awaria zasilania	Szybkie niebieskie światła

## 8 Zawartość

NIE	Nazwa	Model	Ilość ( szt.)
1	Robot	Seagull 800/ 800B	1
2	Ładowarka		1
3	Hak do ciągnięcia		1
4	Podręcznik użytkownika		1
5	Wkłady		2
6	Koło zapasowe		2

## 9 Gwarancja

T e n produkt przeszedł wszystkie testy kontroli jakości i bezpieczeństwa przeprowadzone przez dział techniczny fabryki.

1. T e n produkt jest objęty gwarancją na akumulator i silnik od daty zakupu. Warunki gwarancji podlegają prawu d a n e g o kraju.
2. Niniejsza gwarancja traci ważność, jeśli p r o d u k t był modyfikowany, nadużywany lub naprawiany przez osobę nieupoważnioną.
3. Gwarancja obejmuje wyłącznie wady produkcyjne i nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych niewłaściwym obchodzeniem się z p r o d u k t e m p r z e z w ł a ś c i c i e l a .
4. W przypadku reklamacji lub naprawy w okresie g w a r a n c y j n y m należy przedstawić numer zamówienia lub faktury.
5. J e s t t o dodatkowa gwarancja oferowana przez firmę Aiper Intelligent, LLC, z siedzibą pod adresem 2700 Cumberland Parkway, Suite 350, Atlanta, Georgia 30339, USA. Niniejsza gwarancja pozostaje bez uszczerbku dla bezpłatnych środków ochrony prawnej przysługujących konsumentowi wobec sprzedawcy na mocy przepisów prawa.
6. E-mail gwarancyjny: [Service@Aiper.com](mailto:Service@Aiper.com)



**Deklaracja zgodności ( CE)**

Deklarację zgodności UE można uzyskać pod poniższym adresem:  
AIPER INTELLIGENT SARL  
24 Avenue du Prado 13006 Marseille 6e Arrondissement, Francja

Aiper niniejszym oświadcza, że niniejszy produkt spełnia wszystkie wymagania odpowiednich dyrektyw UE 2014/35/UE (LVD); 2014/30/UE (EMC); 2011/65/UE (RoHS)

AIPER®

AIPER®

# ROBOT DE CURĂȚARE A PISCINEI

## MANUALUL UTILIZATORULUI

Aiper Seagull 800



Vă mulțumim că ați ales Aiper.

V-ați alăturat milioaneilor de oameni care au deja încredere în Aiper pentru a avea grijă de piscinele lor și se bucură de confortul unei piscine perfect curate.

Acest ghid de utilizare vă va ajuta să vă întrețineți aparatul de curățare a piscinei Aiper și să vă asigurați că acesta funcționează la capacitate maximă pentru mulți ani de acum înainte. Vă rugăm să acordați câteva minute pentru a citi acest manual.

Dacă aveți întrebări, vă rugăm să vizitați site-ul nostru web la [www.Aiper.com](http://www.Aiper.com) și să contactați echipa noastră de servicii pentru clienți pentru asistență sau informații suplimentare.

## Serviciul Clienți Aiper:

E-mail: [Service@Aiper.com](mailto:Service@Aiper.com)

Facebook: [@AiperOfficial](https://www.facebook.com/AiperOfficial)

## Distribuitor:

Display Me s. r. o Jeronymova 1460/2 251 01 Ricany, Republica Cehă

Tel: +420 739 940 355 E-mail: [info@displayme.com](mailto:info@displayme.com)

Instrucțiunile complete pot fi descărcate de la [www.displayme.com/support](http://www.displayme.com/support), sau prin scanarea codului QR.



## CUPRINS

Măsuri de siguranță importante	4
1. Acasă	5
2. Structura	5
3. Specificații și condiții de lucru	6
4. Utilizarea echipamentului	7
5. Curățarea tăvii de filtrare	9
6. Întreținere și depozitare	10
7. Indicator luminos	12
8. Conținutul pachetului	13
9. Garanție	14

 **Măsuri de siguranță importante**

***Vă rugăm să citiți cu atenție acest manual și să utilizați echipamentul în conformitate cu instrucțiunile. Aiper nu este responsabil pentru daune sau vătămări cauzate de utilizarea necorespunzătoare.***

**Instrucțiuni :**

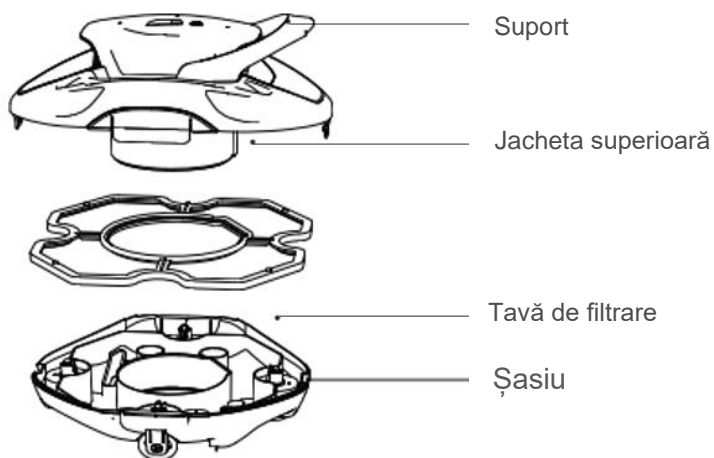
1. Nu utilizați aparatul dacă în apropierea acestuia se află persoane sau animale.
2. Pentru întreținere, asigurați-vă că echipamentul este oprit la curățare sau când nu este utilizat.
3. Nu permiteți copiilor să se plimbe sau să se joace pe dispozitiv.
4. Utilizați numai adaptorul de alimentare original autorizat.
5. Cablul adaptorului trebuie înlocuit numai de către un profesionist calificat.
6. La încărcare, se recomandă insistent să conectați încărcătorul la un dispozitiv de protecție împotriva supratensiunilor.
7. Asigurați-vă că conectorul de încărcare este complet uscat înainte de încărcare.
8. În timpul încărcării, dispozitivul trebuie păstrat într-un loc răcoros și bine ventilat. Clienții nu trebuie să supraîncarce dispozitivul în timpul încărcării, deoarece acest lucru ar putea duce la supraîncălzire sau la defecțiuni hardware.
9. Nu utilizați aparatul în afara apei, deoarece acesta ar putea fi deteriorat.
10. Demontarea (combinații) poate fi efectuată numai de către profesioniști certificați.  
facilitate.
11. Nu utilizați echipamentul atunci când filtrarea piscinei este în funcțiune.
12. Evitați să rupeți garnitura de etanșare a uleiului de motor, deoarece aceasta conține ulei. Dacă este rupt, se poate produce o mică scurgere de ulei în bazin.
13. Nu depozitați și nu utilizați dispozitivul în apropierea obiectelor care generează căldură extremă.
14. Nu perforați sau loviți carcasa unității, deoarece se vor produce daune ireparabile. În plus, unitatea nu trebuie să fie scăpată.

## 1 Introducere

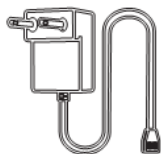
Robotul de curățat piscine ecologic Seagull 800/800B este un dispozitiv reîncărcabil care curăță și filtrează apa din piscină fără a fi necesar să fie înlocuit.

**Citiți cu atenție aceste instrucțiuni înainte de utilizare**

## 2 Structura



Cârlig de tracțiune



Încărcător



Pensule

### 3 Specificații și condiții de funcționare

1.	Dimensiunea piscinei: 850 m <sup>2</sup> /80m <sup>2</sup> , compatibil cu piscinele cu podea plată
2.	Intrare încărcător: 100 ~ 240 V, 50/60 Hz
3.	Ieșire încărcător: 12,6 V/1,8 A
4.	Timp de încărcare: 2,5 ore
5.	Durata de viață a bateriei: până la 90 de minute
6.	Clasificare IP: IP X8 rezistent la apă
7.	Adâncimea maximă a apei: 3 m

#### AVERTISMENT:

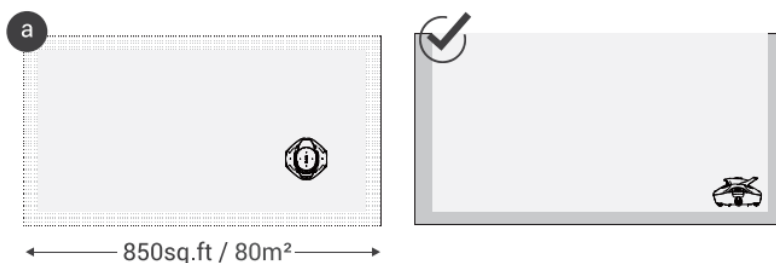
Pentru o performanță optimă, Aiper recomandă utilizarea echipamentului în următoarele condiții de apă.

▪ • Temperatura: 10-35 °C (50-95 °F)
▪ • Valoarea pH-ului: 7.0-7.4
▪ • Clor: Clor: maxim 4 ppm
▪ • NaCl: Maxim 5000 ppm

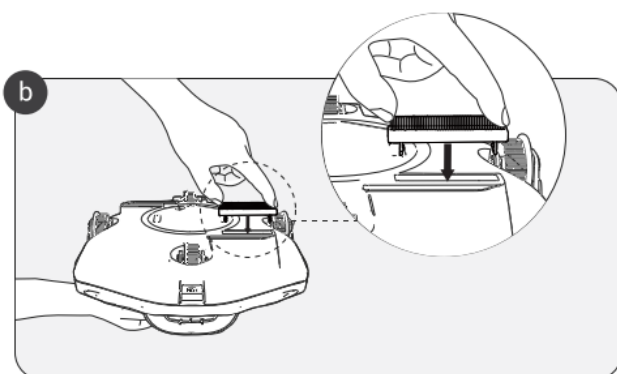
## 4 Utilizarea echipamentului

### 4.1 Măsuri de siguranță importante

- a. Acest model este compatibil cu piscine de până la 850 m<sup>2</sup>/80m<sup>2</sup>.

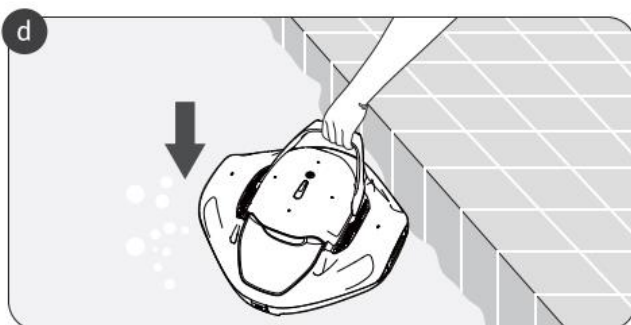


- b. Atașați cele două perii incluse la partea de jos a aparatului, introducând fiecare perie în orificiul deschis și apăsând ferm până când auziți un clic.



- c. Clienții trebuie să plaseze/elimine echipamentul din piscină cu fundul lipit de perete pentru a preveni deteriorarea sau zgârierea cochiliei echipamentului sau a peretelui piscinei.

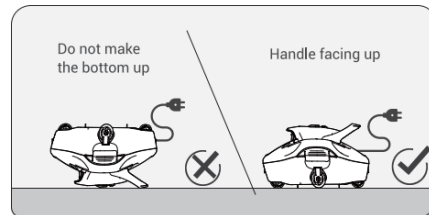
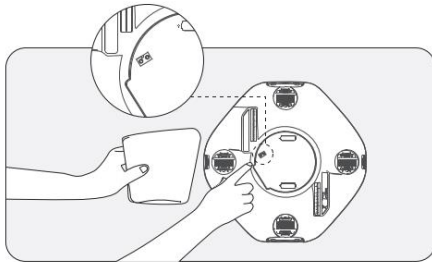
- d. Opriți dispozitivul după fiecare utilizare.



## 4.2 Încărcarea

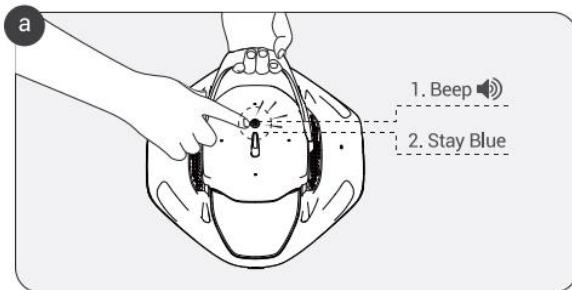
Încărcați complet dispozitivul înainte de fiecare utilizare.

- Opriți dispozitivul înainte de a-l încărca.
- Uscăți conectorul de încărcare înainte de încărcare.
- Nu lăsați dispozitivul inversat în timpul încărcării.
- Încărcarea bateriei: indicatorul LED clipește în albastru.
- Baterie complet încărcată: indicatorul LED se va aprinde în albastru.

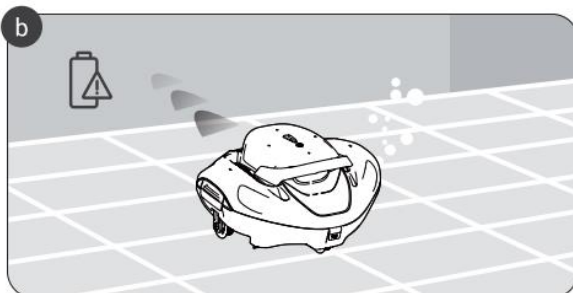


## 4.3 Funcționarea

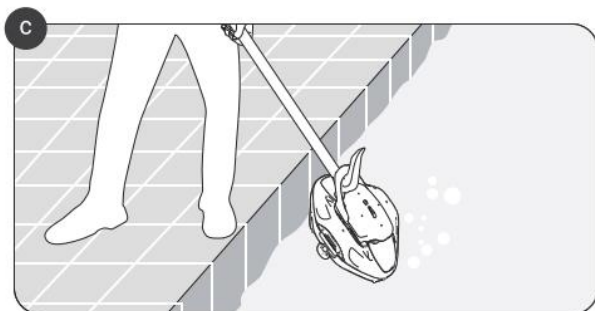
- Țineți apăsat butonul de alimentare până când se aprinde lumina albastră și se aude un semnal sonor. În termen de 30 de secunde de la pornire, introduceți dispozitivul în apă. Dispozitivul va începe să funcționeze în câteva secunde după ce ajunge



- Atunci când bateria este descărcată, indicatorul LED dă un semnal și clipește încet. lumina roșie înainte de a se opri la peretele piscinei. clipește timp de 60 de secunde până când dispozitivul se oprește.

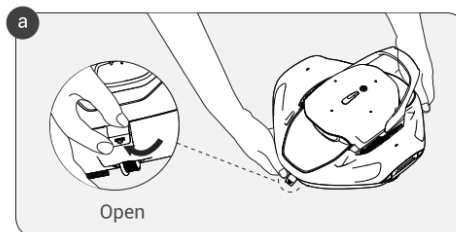


- c. Atașați cârligul atașat la stâlpul piscinei și ridicați dispozitivul de pe Apă.

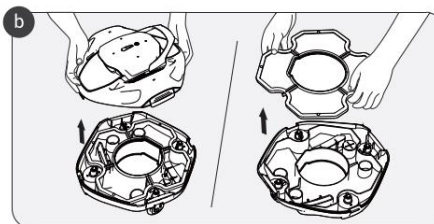


### 5 Curățați tava de filtrare

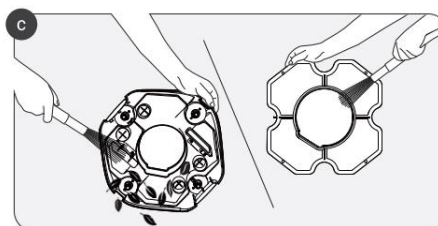
- a. Ridicați cele două catarame mai mici din față și partea din spate a dispozitivului, apoi deschideți două catarame pe partea laterală a dispozitivului.



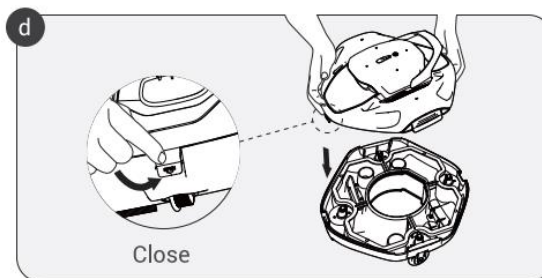
- b. Îndepărtați capacul superior al dispozitivului pentru a accesa și îndepărtați filtrul. tavă.



- c. Goliți tăvița filtrului și partea inferioară a jacheta de orice murdărie și r e s t u r i înainte de spălarea cu apă.

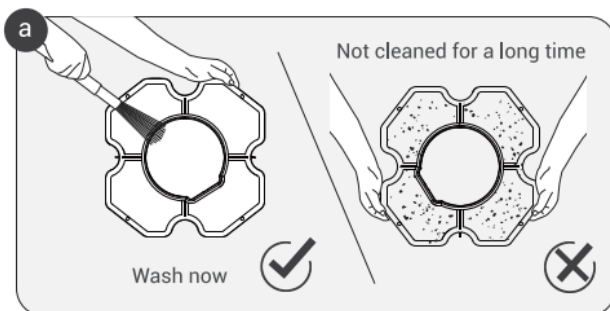


- d. După ce curățarea este completă, înlocuiți filtrul și carcasa superioară în poziția corectă și asigurați carcasa prin blocarea tuturor cataramelor pe coperta exterioră.



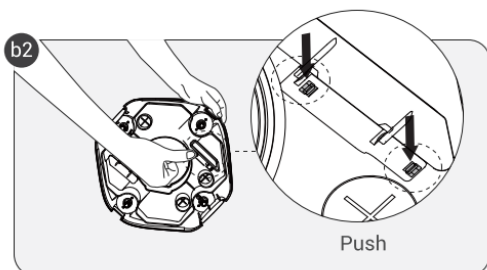
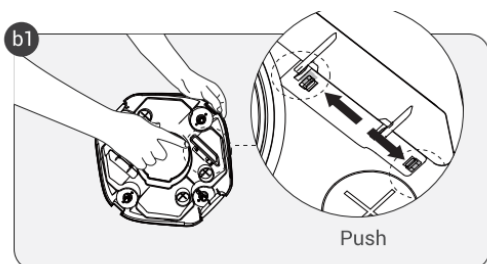
## 6 Întreținere și depozitare

- a. Spălați întotdeauna tava filtrului imediat după utilizare. Murdăria necurățată se poate întări și bloca sau deteriora tava filtrului, ceea ce poate face dificilă curățarea ulterioară.



### b. Înlocuirea periilor.

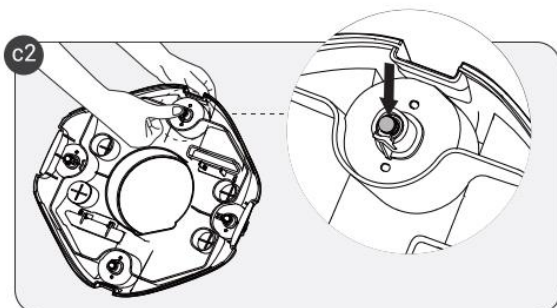
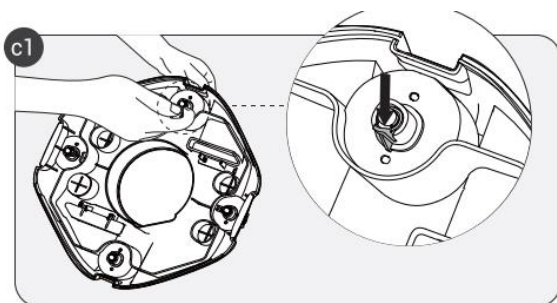
- 1) Scoateți capacul superior al unității pentru a expune periile.
- 2) Folosind degetele sau o unealtă mică, apăsați cele două bare mici de blocare, așa cum se arată mai jos.



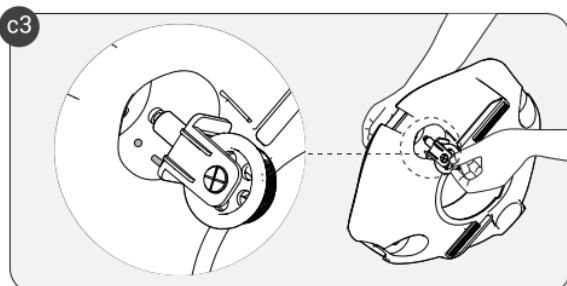
- 3 ) Strângeți cele două bare de blocare și scoateți peria;
- 4 ) Introduceți noua perie în orificiul din partea de jos a dispozitivului. Periile de înlocuire nu sunt incluse în pachetul original.

### c. Înlocuirea roții

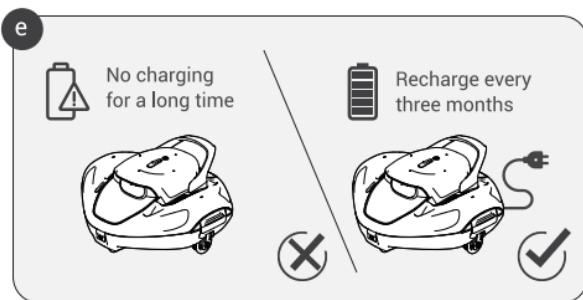
- 1) Scoateți capacul superior al mașinii și descoperiți roțile.
- 2) Folosiți degetul sau o unealtă mică pentru a împinge clema roții până când aceasta se îndoaie, apoi împingeți pentru a face roata să iasă.



- 3) Introduceți roata de rezervă din partea de jos a mașinii, aliniind-o cu cele două orificii mici de pe șasiu și, dacă este necesar, rotiți-o sau împingeți-o până când se fixează în poziție. Roata ar trebui să fie acum blocată în poziție.



- d. Instrumentul trebuie depozitat într-un loc răcoros și bine ventilat, ferit de lumina directă a soarelui.
- e. În cazul în care dispozitivul trebuie să fie depozitat pentru o perioadă lungă de timp, Aiper recomandă încărcarea la fiecare trei luni pentru a păstra starea bateriei. Asigurați-vă că utilizați numai adaptorul de alimentare original autorizat. Neîncărcarea continuă a dispozitivului poate afecta tensiunea bateriei și poate cauza riscul de șoc electric, care poate fi fatal.



## 7 Indicator luminos

NU.	Starea de lucru	Indicator LED
1	Pornirea/ nivelul bateriei	Lumină albastră completă / numere albastre
2	Oprire	Fără lumini
3	Pornit (curățare)	Lumină albă solidă
4	Încărcare	Lumină albastră intermitentă lentă
5	Complet încărcat	Lumină albastră solidă
6	Baterie descărcată	Lumină roșie intermitentă lentă
7	Rotor blocat	Lumini intermitente roșii și verzi
8	Inundații de apă	Lumini intermitente roșii și albastre
9	Pană de curent	Lumini albastre rapide

## 8 Conținutul

NU.	Nume	Model	Cantitate ( buc)
1	Robot	Pescărușul Seagull 800/800B	1
2	Încărcător		1
3	Cârlig de tracțiune		1
4	Manual de utilizare		1
5	Cartușe		2
6	Roata de rezervă		2

## 9 Garanția

Acest produs a trecut toate testele de control al calității și siguranței efectuate de departamentul tehnic al fabricii.

1. Acest produs este garantat pentru baterie și motor de la data cumpărării. Termenii de garanție sunt supuși legilor din țara respectivă.
2. Această garanție este nulă dacă produsul a fost modificat, abuzat sau reparat de o persoană neautorizată.
3. Garanția acoperă numai defectele de fabricație și nu acoperă daunele cauzate de manipularea necorespunzătoare a produsului de către proprietar.
4. În cazul unei reclamații sau reparații în perioada de garanție, trebuie prezentat numărul de comandă sau de factură.
5. Aceasta este o garanție suplimentară oferită de Aiper Intelligent, LLC, cu sediul în 2700 Cumberland Parkway, Suite 350, Atlanta, Georgia 30339, SUA. Această garanție nu aduce atingere căilor de atac libere pentru neconformitate pe care consumatorul le are împotriva vânzătorului în conformitate cu legea.
6. E-mail de garanție: [Service@Aiper.com](mailto:Service@Aiper.com)



**Declarația de conformitate ( CE)**

Puteți solicita o declarație de conformitate UE la adresa de mai jos:  
AIPER INTELLIGENT SARL  
24 Avenue du Prado 13006 Marseille 6e Arrondissement, Franța

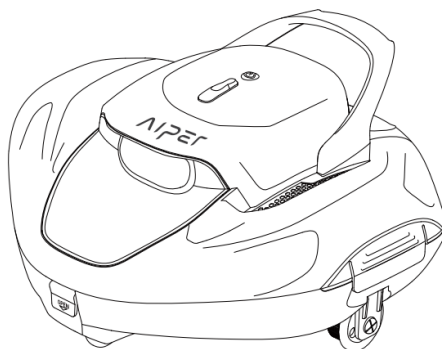
Aiper declară prin prezenta că acest produs respectă toate cerințele directivelor relevante ale UE 2014/35/UE (LVD); 2014/30/UE (EMC); 2011/65/UE (RoHS)

AIPER®

AIPER®

**ROBOTICKÝ ČISTIČ  
BAZÉNOV  
POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA**

**Aiper Seagull 800**



Ďakujeme, že ste si vybrali spoločnosť Aiper.

Pripojili ste sa k miliónom ľudí, ktorí už dôverujú spoločnosti Aiper v starostlivosti o svoje bazény a užívajú si pohodlie dokonale čistého bazéna.

Táto používateľská príručka vám pomôže udržiavať čistič bazénov Aiper a zabezpečiť jeho maximálny výkon na mnoho rokov. Venujte prosím niekoľko minút prečítaniu tejto príručky.

Ak máte akékoľvek otázky, navštívte našu webovú stránku [www.Aiper.com](http://www.Aiper.com) a kontaktujte náš zákaznícky servis, ktorý vám pomôže alebo poskytne ďalšie informácie.

## Zákaznícky servis spoločnosti Aiper:

E-mail: [Service@Aiper.com](mailto:Service@Aiper.com)

Facebook: [@AiperOfficial](https://www.facebook.com/AiperOfficial)

### **Distribútor:**

Display Me s. r. o

Jeronymova 1460/2

251 01 Ricany, Česká republika

Tel: +420 739 940 355

E-mail: [info@displayme.com](mailto:info@displayme.com)

Úplné pokyny si môžete stiahnuť na adrese [www.displayme.com/support](http://www.displayme.com/support), alebo naskenovaním kódu QR.



## OBSAH

Dôležité bezpečnostné opatrenia	4
1. Domov	5
2. Štruktúra	5
3. Špecifikácie a pracovné podmienky	6
4. Používanie zariadenia	7
5. Čistenie zásobníka filtra	9
6. Údržba a skladovanie	10
7. Svetelný indikátor	12
8. Obsah balenia	13
9. Záruka	14

**⚠ Dôležité bezpečnostné opatrenia**

***Pozorne si prečítajte túto príručku a používajte zariadenie v súlade s pokynmi. Spoločnosť Aiper nezodpovedá za škody alebo zranenia spôsobené nesprávnym používaním.***

**Pokyny :**

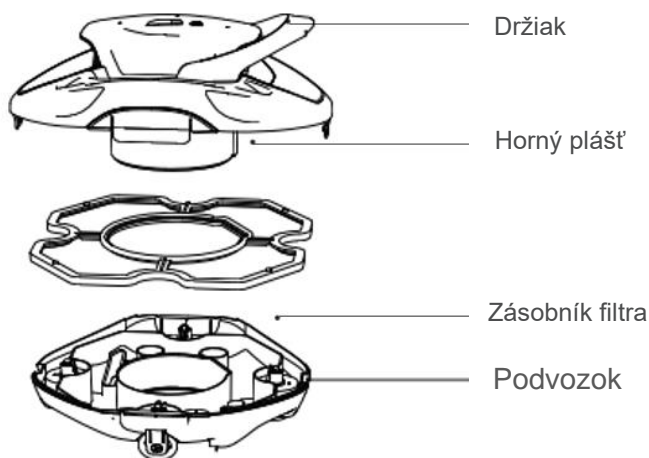
1. Zariadenie nepoužívajte, ak sa v jeho blízkosti nachádzajú ľudia alebo zvieratá.
2. Pri údržbe sa uistite, že zariadenie je pri čistení alebo keď sa nepoužíva, vypnuté.
3. Nedovoľte deťom, aby sa na zariadení vozili alebo hrali.
4. Používajte iba originálny autorizovaný napájací adaptér.
5. Adaptérový kábel by mal vymieňať iba kvalifikovaný odborník.
6. Pri nabíjaní sa dôrazne odporúča pripojiť nabíjačku k prepäťovej ochrane.
7. Pred nabíjaním sa uistite, že je nabíjací konektor úplne suchý.
8. Počas nabíjania by sa zariadenie malo uchovávať na chladnom, dobre vetranom mieste. Zákazníci by nemali zariadenie počas nabíjania preťažovať, pretože by to mohlo viesť k prehriatiu alebo poruchám hardvéru.
9. Zariadenie nepoužívajte mimo vody, pretože by sa mohlo poškodiť.
10. Demontáž (kombinácie) môžu vykonávať len certifikovaní odborníci.  
zariadenie.
11. Zariadenie nepoužívajte, keď je v prevádzke bazénová filtrácia.
12. Vyhnite sa porušeniu tesnenia motorového oleja, pretože obsahuje olej. V prípade porušenia môže dôjsť k malému úniku oleja do bazéna.
13. Zariadenie neukladajte ani nepoužívajte v blízkosti predmetov, ktoré vytvárajú extrémne teplo.
14. Neprepichujte ani neudierajte do krytu jednotky, pretože by došlo k nenapraviteľnému poškodeniu. Okrem toho by sa zariadenie nemalo hádzať.

## 1 Úvod

Ekologický robotický čistič bazénov Seagull 800/800B je dobíjacie zariadenie, ktoré čistí a filtruje vodu v bazéne bez potreby výmeny.

**Pred použitím si pozorne prečítajte tieto pokyny**

## 2 Štruktúra



Ťahací hák



Nabíjačka



Štetce

### 3 Špecifikácie a prevádzkové podmienky

1.	Veľkosť bazéna: 850 m <sup>2</sup> /80m <sup>2</sup> , kompatibilný s bazénmi s rovnou podlahou
2.	Vstup nabíjačky: 100 ~ 240 V, 50/60 Hz
3.	Výstup nabíjačky: 12,6 V/1,8 A
4.	Čas nabíjania: 2,5 hodiny
5.	Výdrž batérie: až 90 minút
6.	Stupeň krytia IP: IP X8 Vodotesnosť
7.	Maximálna hĺbka vody: 3 m

#### VAROVANIE:

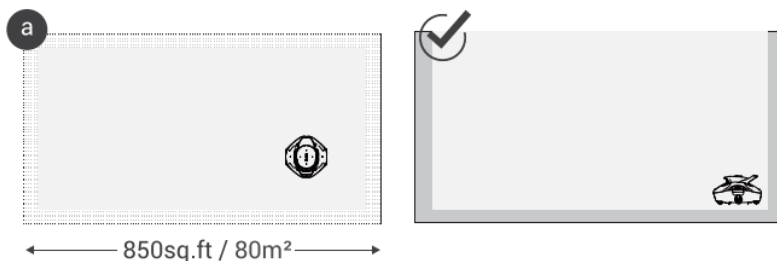
Na dosiahnutie optimálneho výkonu spoločnosť Aiper odporúča používať zariadenie v nasledujúcich vodných podmienkach.

▪ • Teplota: 10-35 °C (50-95 °F)
▪ • Hodnota pH: 7,0-7,4
▪ • Chlór: Chlór: maximálne 4 ppm
▪ • NaCl: Maximálne 5000 ppm

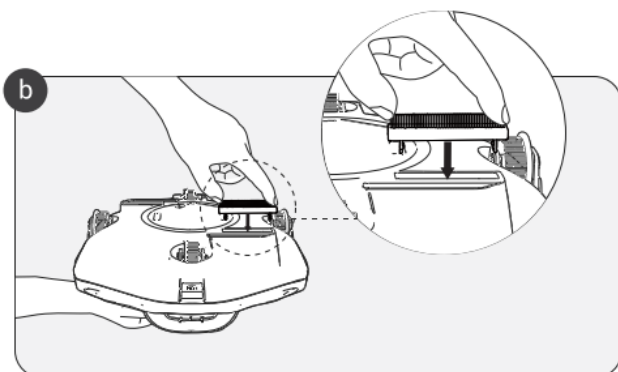
## 4 Používanie zariadenia

### 4.1 Dôležité bezpečnostné opatrenia

- a. Tento model je kompatibilný s bazénmi do 850 m<sup>2</sup>/80m<sup>2</sup>.

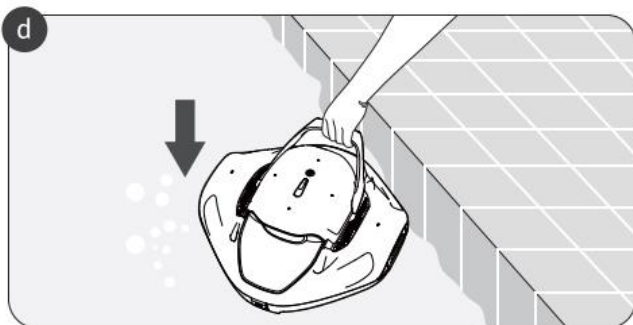


- b. Pripojte dve priložené kefky k spodnej časti zariadenia tak, že každú kefku vložíte do otvoreného otvoru a pevne stlačíte, kým neuslyšíte cvaknutie.



- c. Zákazníci by mali umiestňovať/vyberať zariadenie z bazéna dnom k stene, aby nedošlo k poškodeniu alebo poškriabaniu plášt'a zariadenia alebo steny b a z é n a .

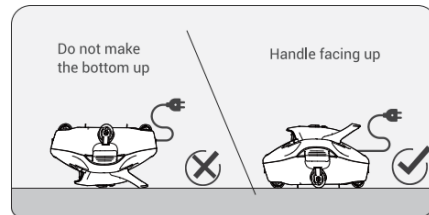
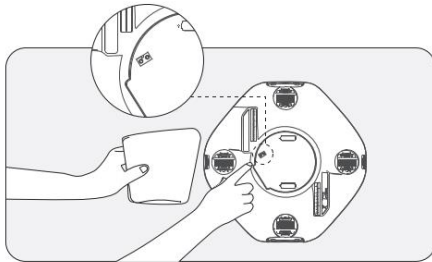
- d. Po každom použití zariadenie vypnite.



## 4.2 Nabíjanie

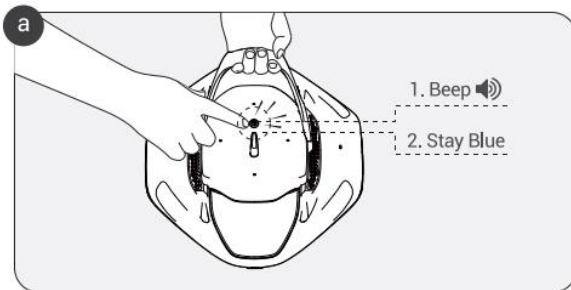
Pred každým použitím zariadenie úplne nabite.

- Pred nabíjaním zariadenie vypnite.
- Pred nabíjaním vysušte nabíjací konektor.
- Počas nabíjania nenechávajte zariadenie prevrátené.
- Nabíjanie batérie: LED indikátor bliká modro.
- Plne nabitá batéria: indikátor LED bude svietiť na modro.

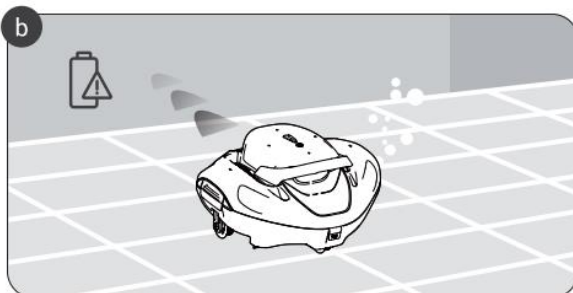


## 4.3 Prevádzka

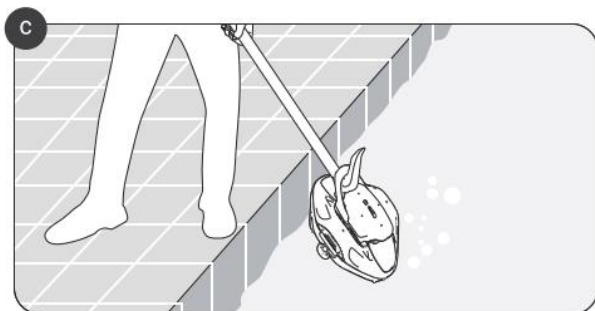
- Stlačte a podržte tlačidlo napájania, kým sa nerozsvieti modré svetlo a nezvzve sa pípnutie. Do 30 sekúnd od zapnutia vložte zariadenie do vody. Zariadenie začne pracovať do niekoľkých sekúnd po dosiahnutí dna bazéna.



- Keď je batéria vybitá, indikátor LED vydá signál a pomaly bliká červené svetlo pred zastavením pri stene bazéna. bliká 60 sekúnd, kým sa zariadenie vypne.

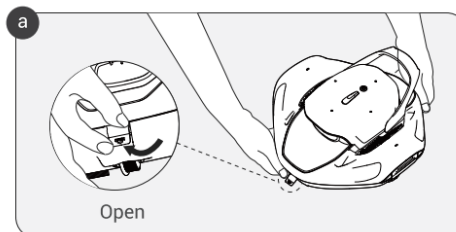


- c. Pripojte pripojený hák k tyči bazéna a zdvihnite zariadenie z voda.

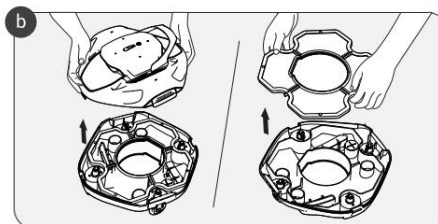


## 5 Vyčistite zásobník filtra

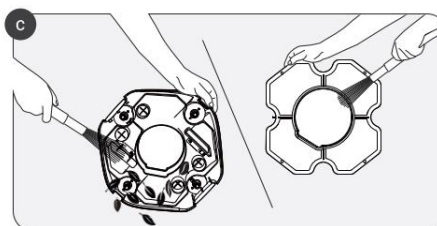
- a. Zdvihnite dve menšie pracky na prednej strane a zadnú stranu zariadenia a potom otvorte dve pracky na boku zariadenia.



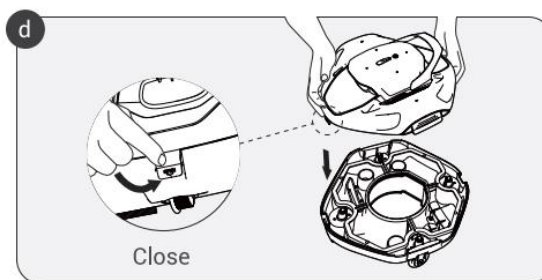
- b. Odstráňte horný kryt zariadenia, aby ste získali prístup k filtru a odstrániť ho. zásobník.



- c. Vyprázdňte zásobník filtra a spodný plášť od všetkých nečistôt a ú l o m k o v pred umytím vodou.

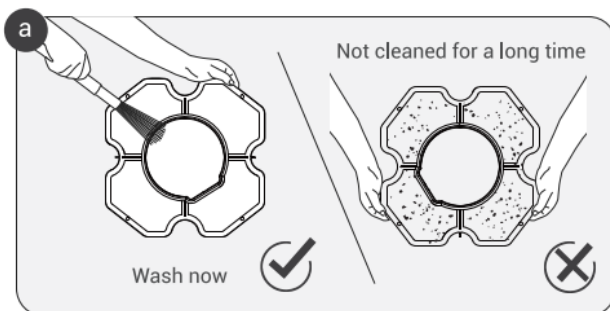


- d. Po dokončení čistenia vymeňte filter a horný plášť do správnej polohy a zaistite škrupinu uzamknutím všetkých praciek na vonkajšom plášti.



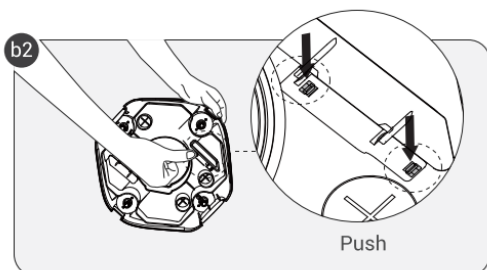
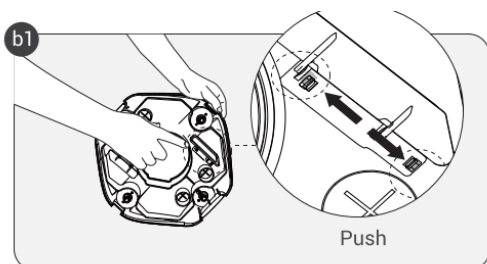
## 6 Údržba a skladovanie

- a. Zásobník na filtre vždy umyte ihneď po použití. Nevyčistené nečistoty môžu stvrdnúť a zablokovat' alebo poškodiť zásobník na filtre, čo môže sťažiť jeho neskoršie čistenie.



### b. Výmena kefiiek.

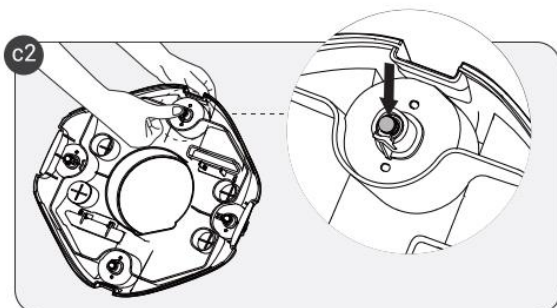
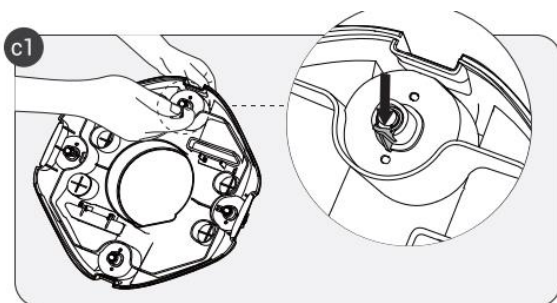
- 1) Odstráňte horný kryt jednotky, aby ste odhalili kefy.
- 2) P o m o c o u prstov alebo malého nástroja stlačte dve malé blokovacie tyče, ako je znázornené nižšie.



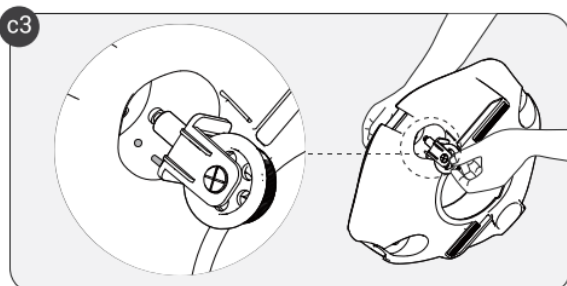
- 3 ) Stlačte dve zaisťovacie tyče a vyberte kefu;
- 4 ) Vložte novú kefku do otvoru v spodnej časti zariadenia.  
Náhradné kefy nie sú súčasťou pôvodného balenia.

**c. Výmena kolesa**

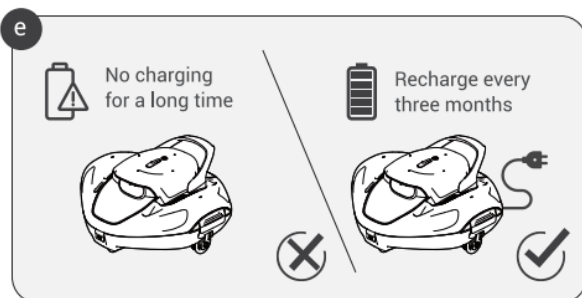
- 1) Odstráňte horný kryt zariadenia a odkryte kolesá.
- 2) Prstom alebo malým nástrojom zatlačte na svorku kolesa, kým sa neohne, a potom zatlačte, aby koleso vyskočilo.



- 3) Vložte rezervné koleso zo spodnej časti stroja tak, že ho zarovnáte s dvoma malými otvormi na podvozku a v prípade potreby ho otočíte alebo zatlačíte, kým nezacvakne. Kolo by teraz malo byť zaistené na svojom mieste.



- d. Prístroj by sa mal skladovať na chladnom, dobre vetranom mieste mimo dosahu priameho slnečného svetla.
- e. Ak je potrebné zariadenie skladovať dlhší čas, spoločnosť Aiper odporúča nabíjať ho každé tri mesiace, aby sa zachoval stav batérie. Uistite sa, že používate iba originálny autorizovaný napájací adaptér. Ak zariadenie nebudete priebežne nabíjať, môže to ovplyvniť napätie batérie a spôsobiť riziko úrazu elektrickým prúdom, ktoré môže byť smrteľné.



## 7 Svetelný indikátor

NIE	Pracovný stav	Indikátor LED
1	Zapnuté napájanie/úroveň nabitia batérie	Plné modré svetlo/modré čísla
2	Vypnutie napájania	Žiadne svetlá
3	Zapnuté (čistenie)	Pevné biele svetlo
4	Nabíjanie	Pomaly blikajúce modré svetlo
5	Plne nabitý	Pevné modré svetlo
6	Slabá batéria	Pomaly blikajúce červené svetlo
7	Zablokovaný rotor	Červené a zelené blikajúce svetlá
8	Zaplavenie vodou	Červené a modré blikajúce svetlá
9	Výpadok napájania	Rýchle modré svetlá

## 8 Obsah balenia

NIE	Názov	Model	Množstvo ( ks)
1	Robot	Seagull 800/ 800B	1
2	Nabíjačka		1
3	Ťahací hák		1
4	Používateľská príručka		1
5	Kartuše		2
6	Rezervné koleso		2

## 9 Záruka

Tento výrobok prešiel všetkými testami kontroly kvality a bezpečnosti, ktoré v y k o n a l o technické oddelenie továrne.

1. Na tento výrobok sa vzťahuje záruka na batériu a motor od dátumu zakúpenia. záručné podmienky podliehajú zákonom p r í s l u š n e j krajiny.
2. Táto záruka stráca platnosť, ak bol výrobok upravený, zneužitý alebo opravený neoprávnenou osobou.
3. Záruka sa vzťahuje len na výrobné chyby a nevzťahuje sa na poškodenie spôsobené nesprávnym zaobchádzaním s výrobkom zo strany majiteľa.
4. V prípade reklamácie alebo opravy v záručnej dobe je potrebné predložiť číslo objednávky alebo faktúry.
5. I d e o dodatočnú záruku ponúkajú spoločnosťou Aiper Intelligent, LLC. so sídlom na adrese 2700 Cumberland Parkway, Suite 350, Atlanta, Georgia 30339, USA. Touto zárukou nie sú dotknuté bezplatné opravné prostriedky v prípade nehody, ktoré má spotrebiteľ voči predávajúcemu podľa zákona.
6. Záručný e-mail: S e r v i c e @ A i p e r . c o m



#### Vyhlasenie o zhode ( CE)

Vyhlasenie o zhode EÚ si môžete vyžiadať na nižšie uvedenej adrese:  
AIPER INTELLIGENT SARL  
24 Avenue du Prado 13006 Marseille 6e Arrondissement, Francúzsko

Spoločnosť Aiper týmto vyhlasuje, že tento výrobok spĺňa všetky požiadavky platných smerníc EÚ 2014/35/EÚ (LVD); 2014/30/EÚ (EMC); 2011/65/EÚ (RoHS)